



## KISS DP-1500s

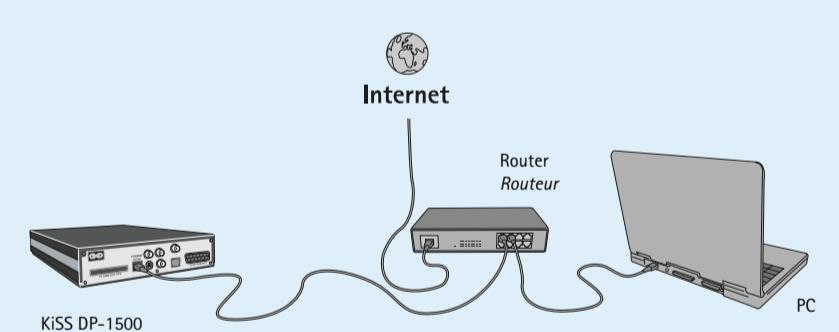
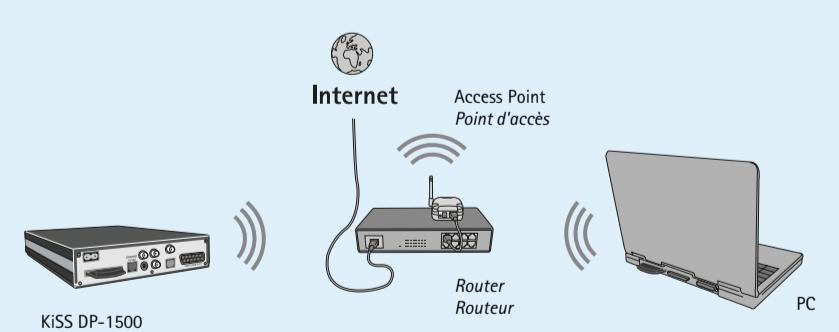
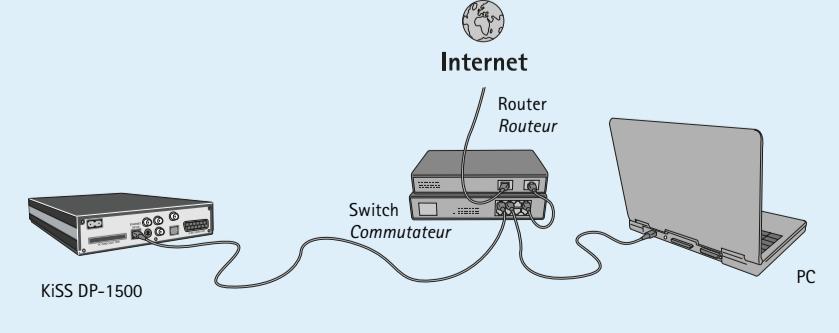
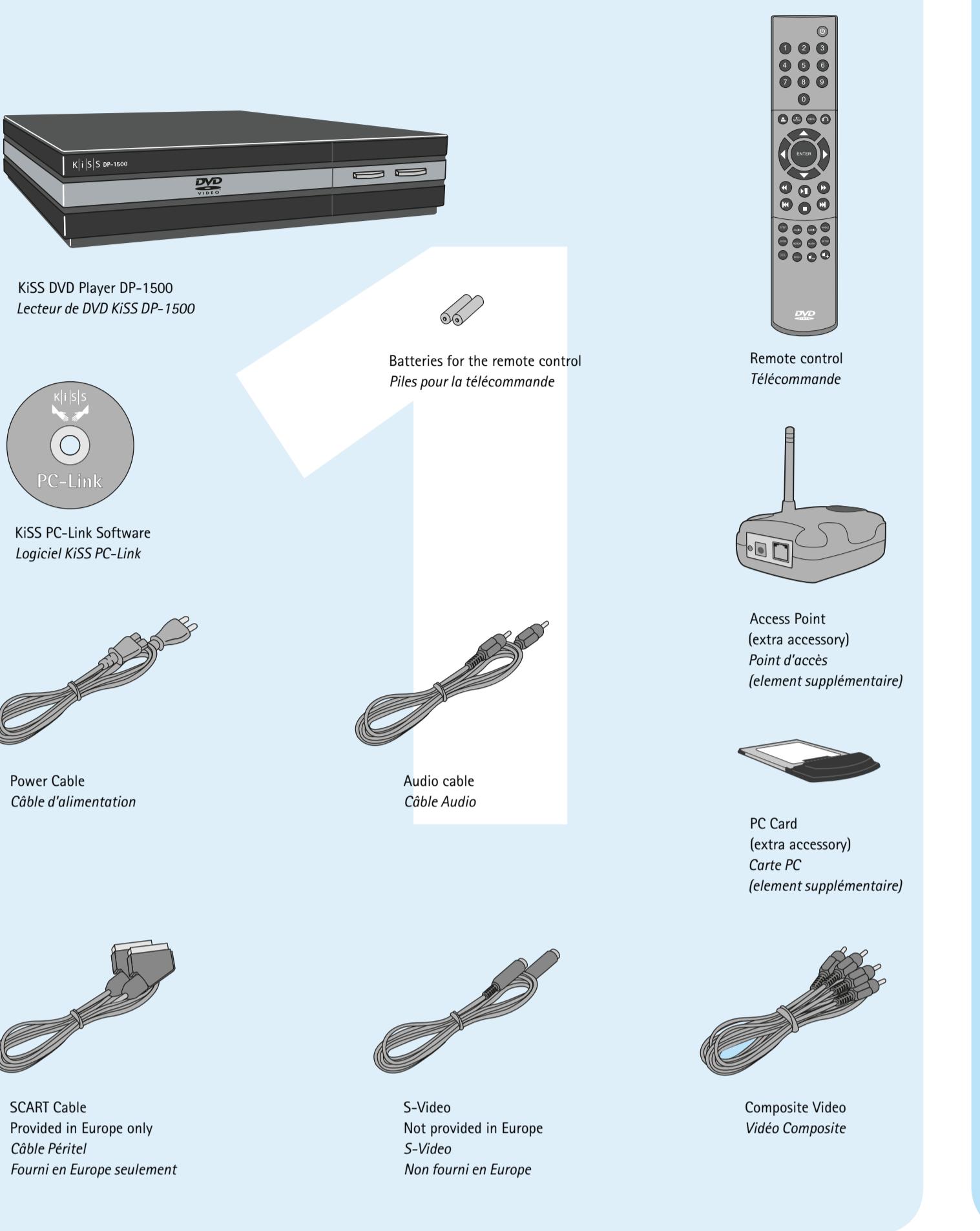
congratulation pour l'achat de votre nouvelle platine KISS DP-1500s  
félicitation pour l'achat de votre nouvelle platine KISS DP-1500s

To enjoy all the new features of your new player, always make sure it has the latest firmware installed. The version of the current firmware can be obtained by pressing the setup button on the top left corner of the screen. The last firmware is available from our website: [www.kiss-technology.com](http://www.kiss-technology.com). Pour apprécier toutes les qualités de votre platine, vérifiez que celle-ci a la mise à jour la plus récente installée. Pour obtenir la version installée sur votre platine, appuyez sur la touche "Setup" de la télécommande. La version se trouve en haut à gauche de votre écran. La mise à jour la plus récente est disponible à partir de notre site internet : [www.kiss-technology.com](http://www.kiss-technology.com)



Copyright KISS Technology AS5 • 11/2000 • DP-1500 Manual • English/French • V1.0 • PN: 71000100180

## K|i|S|S

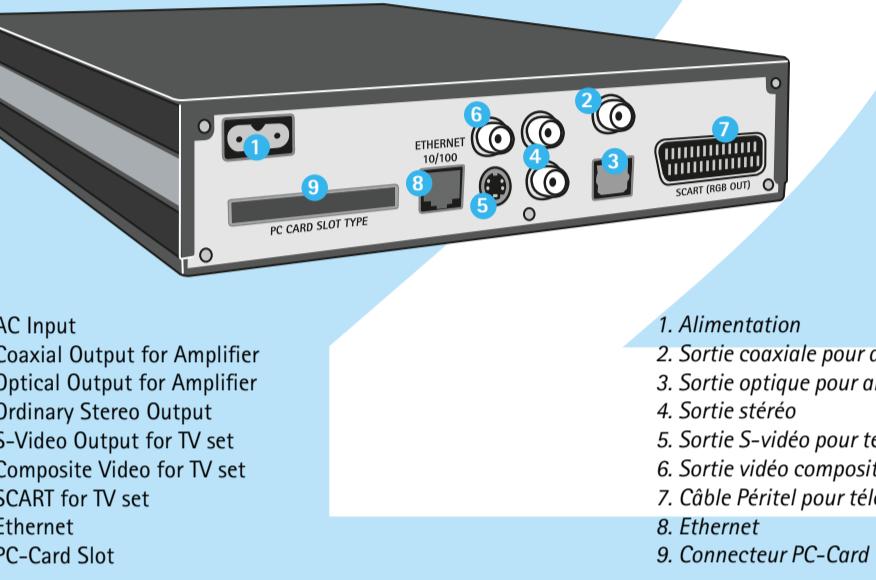
PC to DVD connection...  
connexion de PC à DVD...1a. Connection to Router with Built-in Switch  
Raccordement du routeur avec commutateur intégré1b. Wireless Connection to Router with Built-in Switch  
Raccordement sans-fil du routeur avec commutateur intégré2. Connection to Router and Switch  
Raccordement du routeur et du commutateurwhat's in the box...  
qu'il y a t'il dans la boîte...overview...  
présentation...

front panel  
panneau avant

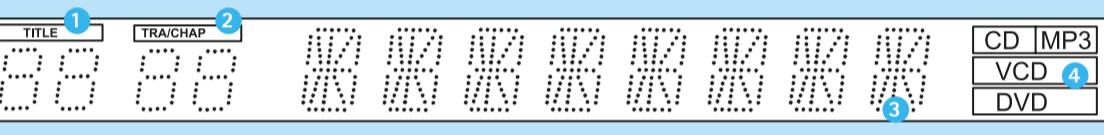


1. Écran VCD  
2. Tiroir du CD  
3. Ouverture-Fermeture/Stop  
4. Lecture/Pause

back panel  
panneau arrière



display  
écran



The DVD Player is equipped with a VFD display which indicates the current ongoing activities.

1. Indicate the selection of the disk being played  
2. Indicates the number or chapter being shown/played  
3. Indicates the current function, such as play or stop  
4. Indicates the type of media being played
1. Titre : indique la section du disque en cours de lecture  
2. Pis/Chap: affiche le numéro du chapitre affiché/lu  
3. indique la fonction en cours (lecture/stop, par exemple)  
4. indique le type du média en cours de lecture

remote control  
télécommande



- Standby
  - Open/Close
  - Title/Menu
  - Menu
  - Back
  - Up Arrow
  - Left Arrow
  - Enter
  - Right Arrow
  - Down Arrow
  - Play/Pause
  - Fast Forward
  - Stop
  - Next Chapter
  - Select Lang/Audio
  - Next Picture
  - Select Subtitles
  - Select Angle
  - Zoom
  - Repeat
  - Unused
  - Setup
  - Delete
  - Search
  - Increase Volume
  - Decrease Volume
- Veille
  - Ouverture/Fermeture
  - Titre/Menu
  - Menu
  - Précédent
  - Fleche haut
  - Fleche gauche
  - Entrée
  - Fleche droite
  - Fleche bas
  - Lecture/Pause
  - Avance rapide
  - Retour arrière
  - Chapitre précédent
  - Stop
  - Chapitre suivant
  - Sélection longue/Son
  - Image suivante
  - Sélection sous-titres
  - Sélection d'angle
  - Zoom
  - Répétition
  - Non utilisé
  - Réglage
  - Effacer
  - Recherche
  - Avg. du volume
  - Boisse du volume

how to connect my player...  
comment connecter ma platine...

## video connection/connexion vidéo

Connecting your KISS DP-1500 DVD player to your TV can be done with any of the cables below. (Only one cable can be connected at a time)

Le raccordement de votre lecteur de DVD KISS DP-1500 à votre téléviseur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présentés ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).



## audio connection/connexion audio

Connecting your KISS DP-1500 DVD player to your amplifier can be done with any of the cables below. (Only one cable can be connected at a time)

Le raccordement de votre lecteur de DVD KISS DP-1500 à votre amplificateur peut s'effectuer avec n'importe lequel des câbles présentés ci-dessous. (Un seul câble peut être branché à la fois).

advanced setup...  
réglages avancés...

You can always access the Setup menu and adjust the DP-1500 to your specific requirements and hardware. Select "Setup" from the main screen or press the SETUP button on your remote control, and a menu will appear with the available options. The orange frame shows your position on the menu. Use the arrow buttons to move the frame and select by pressing the ENTER button. The settings on some of the menus have already been determined under Quick setup, but there are several other settings available under Advanced setup as well.

Vous pouvez accéder au menu de configuration à tout moment afin de régler les paramètres de votre player DP-1500 en fonction de vos besoins. Sélectionnez « Setup » (Réglage) dans l'écran principal ou appuyez sur le bouton SETUP de la télécommande afin d'afficher un menu présentant toutes les options disponibles. Le cadre orange indique votre position dans le menu. Utilisez les touches fléchées pour déplacer ce cadre et effectuez votre sélection en appuyant sur le bouton ENTER. Les paramètres de certains menus ont déjà été déterminés sous Réglage rapide, mais plusieurs autres peuvent également être définis sous Réglages Avancés.

## Language Settings

The first menu is the Language settings menu. Here you select the language you wish to use for the menus, that will appear on the screen, and your preferred language when playing a DVD film – for subtitles, speech and menus (they will only be used if the film supports the language).

Il s'agit du premier menu qui s'affiche. C'est ici que vous sélectionnez la langue des menus qui s'affichent à l'écran, ainsi que la langue de votre choix pour les sous-titres, les dialogues et les menus dans la mesure où le film le prend en charge (la langue que vous avez choisie). Vous pouvez choisir d'autres langues pour le DVD en sélectionnant et en fourrant un code de pays du tableau proposé dans l'annexe.

## Audio Settings

KISS has tuned the product to give you the best possible sound experience (Loudness). Under acoustic setup, you can neutralize these settings or enhance them further by selecting dynamic sound. Speaker size is used to make the right bass management. When using small front speakers, try to place the subwoofer between the front speakers. Speakers level let you change the level on the speakers individually. Select the channel you want to change and use the volume buttons to adjust up and down.

KISS a perfectionné le produit afin de vous offrir le meilleur son qui soit (Tonalité). Au cours des réglages acoustiques, vous pouvez neutraliser ces paramètres ou au contraire les affiner en optant pour un son dynamique. La taille des haut-parleurs est déterminée dans les choix de l'installation. Si les haut-parleurs sont assez de taille, il est préférable de placer le caisson de basse entre eux. Vous avez la possibilité de régler individuellement le volume des haut-parleurs. Sélectionnez le canal à modifier et réglez les boutons du volume pour l'augmenter ou la diminuer.

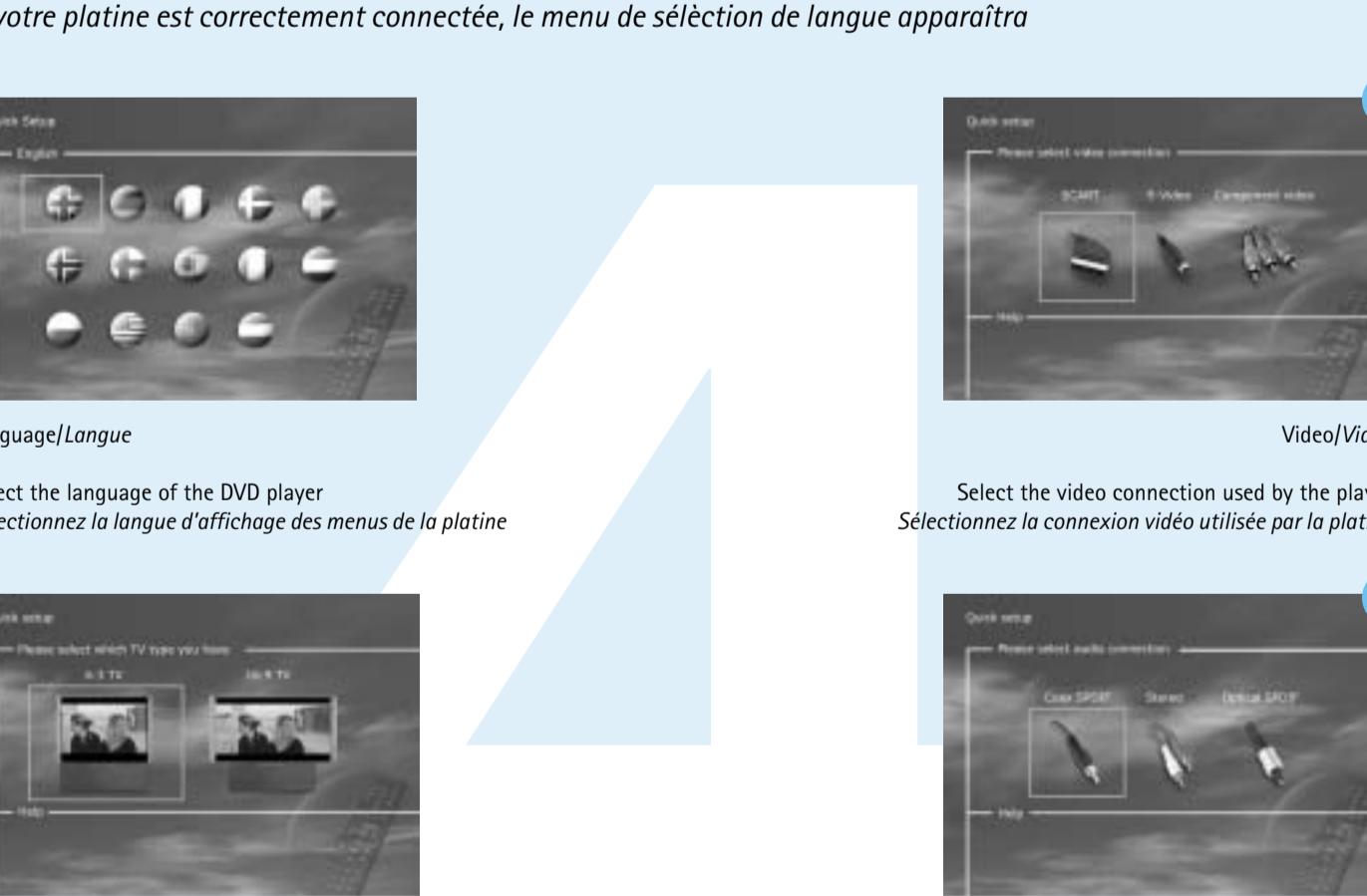
Cet écran vous permet de définir le niveau de protection de votre choix pour les films. La plupart des films sont classés dans une catégorie spécifique afin de permettre aux parents d'empêcher leurs enfants de regarder certains types de films. Dans l'ordre de menu suivant, vous devez obligatoirement définir un mot de passe pour modifier ce réglage. Il est également possible de modifier le mot de passe du lecteur de DVD et de régler un niveau d'illumination fiable, normal ou élevé. Tous les paramètres peuvent être réinitialisés dans le menu "Paramètres de restauration". La réglage rapide peut être réactivé à partir du dernier menu. Si vous souhaitez modifier ce paramètre ultérieurement, vous devrez saisir une nouvelle fois le mot de passe.

Vous pouvez sélectionner le type de téléviseur (format 16:9 ou 4:3), le système PAL ou NTSC et la sortie vidéo. Start-S-Vidéo, Composante Vidéo ou Composante Progressive (balayage progressif). La sortie vidéo composite est disponible pour tous les modes sauf le balayage progressif. Composante progressive offre la meilleure qualité vidéo, mais si votre téléviseur ne prend pas en charge le balayage progressif, l'image (et le menu) s'affichera. Vous pouvez rebâtir le réglage sur les paramètres d'usine en appuyant sur les boutons : Open, Clear, 1, 2, 3 de la télécommande.

Only select Component Progressive if your TV supports it  
Choisissez Composante progressive uniquement si ce mode est reconnu par votre téléviseur.  
Only select PAL/NTSC if your TV supports it  
Choisissez PAL/NTSC uniquement si ce mode est reconnu par votre téléviseur

quick setup...  
réglage rapide...

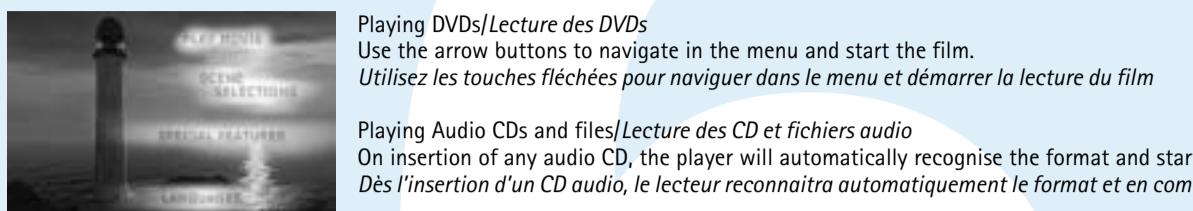
When your DVD Player is correctly connected the language selection menu will appear  
Si votre platine est correctement connectée, le menu de sélection de langue apparaîtra



- If this menu does not appear when you start the DVD Player, check the cable connections.
- The default Audio choice should be stereo unless your player is connected to a digital amplifier.
- Leave the IP screen blank if you do not want to set up your PC connection for the moment.
- You can always go back and start again if you happen to do something wrong. Just press on the setup button of your remote, go to miscellaneous settings and select Quiet Setup.
- Si ce menu ne s'affiche pas lors du démarrage du lecteur DVD, vérifiez la connexion des câbles.
- Le choix audio par défaut devrait être stéréo sauf si la platine est connectée à un amplificateur.
- Ne remplacez pas le menu d'adresse IP si vous souhaitez pas connecter un PC à votre platine pour le moment.
- Vous pouvez toujours revenir au menu de réglage rapide en appuyant sur le bouton "setup" de votre télécommande.

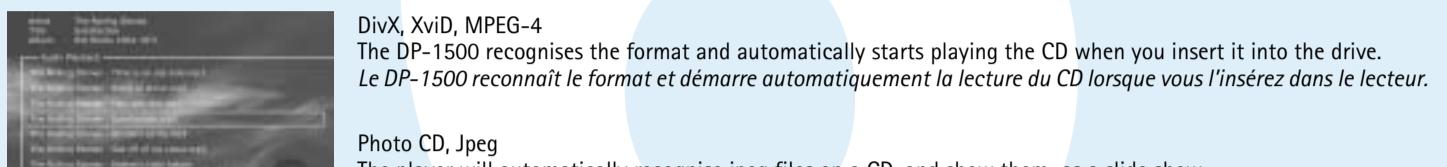
# playing medias... lecture de médias...

The DVD Player supports the following media: DVD Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD, MP3, Ogg Vorbis and jpeg.  
Le lecteur de DVD supporte les médias suivants : DVD Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD, mp3, Ogg Vorbis et jpeg.



Playing DVDs/Lecture des DVDS  
Press the arrow buttons to navigate in the menu and start the film.  
Utilisez les touches fléchées pour naviguer dans le menu et démarrer la lecture du film.

Playing Audio CDs and files/Lecture des CD et fichiers audio  
On insertion of any audio CD, the player will automatically recognise the format and start playing it.  
Dès l'insertion d'un CD audio, le lecteur reconnaîtra automatiquement le format et en commencera la lecture.



DIVX, XviD, MPEG-4  
The DP-1500 recognises the format and automatically starts playing the CD when you insert it into the drive.  
Le DP-1500 reconnaît le format et démarre automatiquement la lecture du CD lorsque vous l'insérez dans le lecteur.

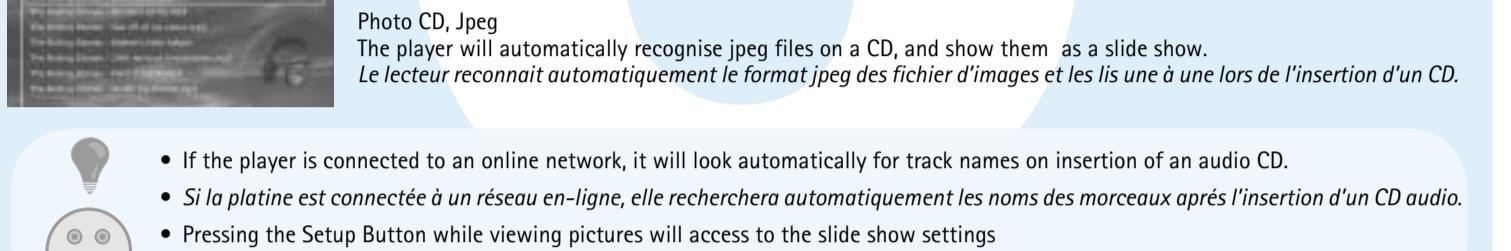


Photo CD, Jpg  
The player will automatically recognise jpeg files on a CD, and show them as a slide show.  
Le lecteur reconnaît automatiquement le format jpeg des fichiers d'images et les lit une à une lors de l'insertion d'un CD.

- If the player is connected to an online network, it will look automatically for track names on insertion of an audio CD.
- Si la platine est connectée à un réseau en ligne, elle recherche automatiquement les noms des morceaux après l'insertion d'un CD audio.
- Pressing the Setup Button while viewing pictures will access to the slide show settings.
- Appuyez sur la touche "Setup" lors de la vision d'images pour accéder aux réglages de leur affichage.

# advanced functions... fonctions avancées...

**STEP**  
This function is not used  
Cette fonction n'est pas utilisée.

**AUDIO**  
Press this button to change the sound format.  
Appuyez sur cette touche pour changer le format audio

**ZOOM**  
Magnify the picture by pressing this button.  
Agrandissez l'image en pressant cette touche.

**REPEAT**  
Press this button to repeat any part of the viewed film.  
Appuyez sur cette touche pour répéter un moment choisi du programme visionné.

**DELETE**  
Use this function to delete any files stored on the players' hard disk.  
Cette fonction permet de supprimer des fichiers stockés sur le disque dur du lecteur.

**SRCH**  
Use Search to find a specific spot on the disk.  
Rechercher un passage spécifique sur le disque

**ANGLE**  
You can switch from one angle to another by pressing the angle button.  
Passer d'un angle de caméra à un autre grâce au bouton Angle.

**SUBPIC**

Use this button to change the film's subtitles.

Ce bouton vous permet de modifier les sous-titres du film

**SETUP**

If the DVD Player is in the process of showing a film or playing music, press the (SETUP) button to see the available options on the disk.

If the DVD Player is inserted on the slot, not playing films or other media, pressing this button will take you to the Advanced Setup.

Si le lecteur de DVD lit un film ou un

enregistrement musical, appuyez sur le bouton (SETUP) pour voir les options disponibles sur le disque.

Si le lecteur de DVD est sous tension, mais que aucun film ou média n'est en cours de lecture, le fait d'appuyer sur ce bouton vous permet d'accéder au menu de réglages avancés.

**ZOOM**

Use the arrow buttons to move around the enlarged screen display.

Pour naviguer dans l'image agrandie, utilisez les touches fléchées.

# WebRadio...

WebRadio enables you to listen to a great number of radio stations via the internet.  
Remember that all the functions discussed below are only available if your player is properly connected.

WebRadio vous permet d'écouter d'innombrables stations de radio via Internet.  
N'oubliez pas que toutes les fonctions décrites ci-après ne sont disponibles que si votre lecteur est raccordé correctement.

Accessing WebRadio/Accès à WebRadio

WebRadio, comes as a user friendly way of listening to internet radio on your DP-1500 DVD Player. Just select the WebRadio function on the player's main screen.

WebRadio est une façon conviviale d'écouter la radio sur Internet à partir de votre lecteur de DVD DP-1500. Il suffit de sélectionner la fonction WebRadio dans l'écran principal du lecteur.



- The radio stations can also be saved in the "favorites" menu, enabling you to reach them quickly.
- Les stations de radio peuvent également être enregistrées dans le menu Favoris, ce qui permet d'y accéder rapidement.
- More info, news about updates and full help will be available from: webradio2.kiss-technology.com
- Des informations, des annonces de mises à niveau et une aide complète sont disponibles à l'adresse : webradio2.kiss-technology.com



WebRadio Category / Genre Page 1 of 2

Main Menu Alternative Americana Blues Country Electronic / Techno Hip-Hop / Rap Jazz Other / Mixed Pop / Rock R&B / Soul Rock

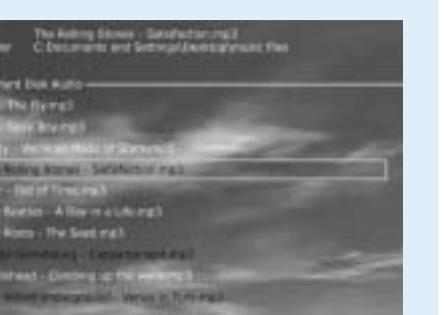
www.kiss-technology.com

# using my hard disk... utiliser mon disque dur...

KISS DP-1504/8 holds an 40/80GB Hard Disk enabling you to store Audio/Video/Picture content on it. Only computer generated files can be stored on the Hard Disk. DVDs, Audio CDs, SVCDs (all type of SVCDs), VCDs can not be copied.

Le KISS DP-1504/8 intègre un disque dur de 40/80 Go, qui vous permet de stocker un contenu audio/vidéo/image. Seuls les fichiers générés électroniquement peuvent être stockés sur le disque dur Les DVD, les CD audio, les SVCD (tous les types de SVCD) et les VCD ne peuvent pas être copiés.

DP-1504  
DP-1508



Access the Hard Disk/Accès au disque dur

The DP-1504/8 is equipped with a built-in 40/80GB Hard Disk. To access it, select the Hard Disk icon on the main screen. You can now make you selection between playing video, listening to audio, view pictures or view hard Disk's infos.

Le DP-1504/8 est équipé d'un disque dur intégré de 40/80 Go. Pour y accéder, sélectionnez l'icône du disque dur dans l'écran principal. Vous avez alors le choix entre visionner une vidéo, écouter des données audio, regarder des images et consulter les informations sur le disque dur.

Copying files on the Hard Disk/Copie de fichiers sur le disque dur

There are two ways of copying files on the DP-1504/8's Hard Disk.  
1. From a CD. Insert a CD in the Player's drive. The DP-1504/8 will automatically recognise the format and start to play the disc's content. Press the "Menu" button on the remote to access the list of files stored on the CD, select the file(s) to copy using the "Mark" button, and press the "Enter" button on the remote. This will instantly copy the file from the CD to the Hard Disk. If the CD contains MP3 files, there is no need to press the "Menu" button on the remote, as the list of files will appear automatically.

2. From PC-Link Software. Once PC-Link is correctly running (see the connection and PC-Link sections for details). Press the "Menu" button on the remote, choose KISS PC-Link from the left list of icons. Make your selection between audio/video/picture/files, and choose the file to be copied using the "Mark" button. Once selected, hit the "Enter" button from the remote. The file is being copied from the PC to the Player over the network.

In these two cases, both files or folders can be copied.

Il existe deux façons de copier des fichiers sur le disque dur du DP-1504/8.

1. A partir du CD-ROM : insérez le CD-ROM dans l'unité du lecteur. Le DP-1504/8 reconnaît automatiquement le format et démarre la lecture du contenu du disque. Appuyez sur le bouton "Menu" de la télécommande pour accéder à la liste des fichiers triés sur le CD-ROM, sélectionnez le fichier à copier à l'aide du bouton "Mark" [Signet], puis appuyez sur le bouton "Enter" de la télécommande. Ceci copie instantanément le fichier du CD-ROM sur le disque dur. Si le CD-ROM contient des fichiers MP3, il est inutile d'appuyer sur le bouton "Menu" de la télécommande, car la liste des fichiers s'affiche automatiquement.

2. A partir du logiciel PC-link : une fois PC-link en cours d'exécution (pour plus d'informations, consultez les sections sur le raccordement et sur PC-Link). Appuyez sur le bouton "Menu" de la télécommande, puis sélectionnez KISS PC-link dans la liste d'icônes de gauche. Faites votre choix entre fichiers audio/vidéo/image, puis choisissez le fichier à copier à l'aide du bouton "Mark" [Signet]. Une fois votre choix effectué, appuyez sur le bouton "Enter" de la télécommande. Le fichier est copié du PC sur le lecteur, par le biais du réseau. Dans les deux cas, des fichiers ou des dossiers peuvent être copiés.

Deleting files on the Hard Disk/Suppression de fichiers sur le disque dur

To delete files on the hard Disk, press "Menu" on the remote to access the hard Disk functions. Choose within Audio/Video/Picture the file to delete. Once selected, press the "Delete" button of the remote. The file will instantly be removed.

Pour supprimer des fichiers sur le disque dur, appuyez sur le bouton "Menu" de la télécommande afin d'accéder aux fonctions du disque dur. Choisissez le fichier audio/vidéo/image à supprimer. Une fois votre choix effectué, appuyez sur le bouton "Supprimer" de la télécommande. Le fichier est instantanément supprimé.

Getting infos and Formatting the Hard Disk/Obtention d'informations et formatage du disque dur

To format the Hard Disk (Erasing all its content). Press "Menu" on the remote control, and choose Hard Disk from the left list of icons. The Player will ask you to choose between Audio/Video/Picture or Info. Select info. This menu shows you how much space available the hard Disk holds. An option, at the bottom also enables you to "Clean the Hard Disk" [Format]. Selecting this function will erase all content stored on the Players Hard Disk.

Pour formater le disque dur (supprimer intégralement son contenu), appuyez sur le bouton "Menu" de la télécommande, puis sélectionnez Disque dur [Hard Disk] dans la liste d'icônes de gauche. Le lecteur vous invite à faire un choix entre Audio/Video/Picture [Images] et Info. Sélectionnez Info. Ce menu vous indique la capacité de disque disponible sur le disque dur. Au bas du menu, une option vous propose de "nettoyer le disque dur". Si sélectionnée, cette fonction supprime intégralement le contenu stocké sur le disque dur du lecteur.

# updating my player... mettre ma platine à jour...

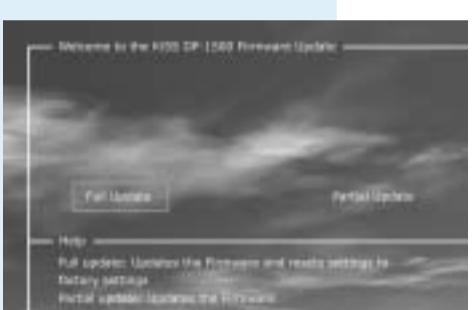


Getting the Firmware/Obtention du firmware

KISS Players firmware updates can be found on KISS Technology's home page.

Under www.kiss-technology.com, "end user" section, then "support". Once on the support page, choose "upgrade". Select the player to upgrade from the list, and choose between PAL (Europe and Asia) or NTSC (US and Japan). The file should download on the PC's Hard Disk. KISS recommends Nero if burning the CD on a PC and Toast if burning on a Mac. The file is a Disc Image and has to be burnt as such. Make sure that "Disc at Once" and "Finalize CD" in Nero are selected or "Write Disc" and "Verify CD" in Toast are enabled. If not, an error could occur while updating the player. More info are available in the "How to Burn" Section of the Support Page.

Les mises à jour de firmware des lecteurs KISS figurent sur la page d'accueil de KISS Technology. Sous www.kiss-technology.com, section « utilisateur final », « support ». Dans la page d'assistance, choisissez « mise à niveau ». Dans la liste, sélectionnez le lecteur à mettre à jour, puis choisissez PAL (Europe et Asie) ou NTSC (États-Unis et Japon). Le fichier doit se télécharger sur le disque dur du PC. KISS recommande Nero pour une gravure sur ordinateur PC, et Toast pour Nero si Nero est sélectionné ou "Write Disc" et "Verify CD" in Toast sont activés. Dans le cas contraire, une erreur peut se produire lors de la mise à jour du lecteur. Plus d'informations sont disponibles dans la section de la page Support consacrée à la gravure.



Updating the Player/Mise à jour du lecteur

Once the CD is burnt with the firmware update, it needs to be loaded in the player which will read it. A message will come up on the screen asking to restart the DVD Player. This should be done from the on/off button on the front panel. The CD is being loaded, this action might take a little time. The Firmware Update screen comes up on the TV, and two options can be selected, Full Update or Partial Update. Full update, updates the firmware and resets the player to its factory settings. Partial Update, only updates the firmware. KISS recommends users to use Full Update. The player is being updated, which might take up to a minute. Restart is needed. To verify if the player has been well updated, once it's back up, press "Setup", the number of the current firmware is written on the top left corner of the screen.

Une fois le CD-ROM gravé avec la mise à jour du firmware, il faut le charger dans le lecteur approprié. Une liaison à l'ordinateur DP-1500 se charge, ce qui peut prendre quelques minutes. L'écran de mise à jour du lecteur apparaît à l'écran du téléviseur et deux options sont proposées : « Full Update » (Mise à jour complète) et « Partial Update » (Mise à jour partielle). La mise à jour complète met uniquement à jour le firmware. KISS recommande la mise à jour complète aux utilisateurs. Le lecteur est mis à jour, ce qui peut prendre une minute. Un redémarrage est nécessaire. Pour vérifier si le lecteur a bien été mis à jour, une fois qu'il est de nouveau actif, appuyez sur "Setup". Le numéro du firmware en cours apparaît alors dans le coin supérieur gauche de l'écran.

# faq

A: This is not possible because the player uses a special HDD version and it has only been tested with this version. Though others might work, KISS cannot provide any support and your warranty will be lost by opening the player.

Q: How can I check what firmware is installed on my player?  
A: You can check the firmware version by pressing setup. The firmware version is shown on the top left corner of the screen.

Q: I have no sound when watching a DVD?  
A: If the player is set up using a SCART or an RCA connection for sound, then press the setup button on the remote and go to the audio menu. Make sure that the SPDIF out is setup correctly. RAW audio is output with the SPDIF or the optical out. Digital PCM is used with SCART or RCA stereo connection.

Q: Some of my DVDs don't play because of "Invalid Region Code"?  
A: The DP-1500 is locked on region 2 Europe. As such, a message appears when you're trying to play a different region's DVD.

Q: Some of my DVDs will not play on my DP-1500?  
A: Please make sure that you are using the latest firmware. Check our website for the latest version.

Q: Which DVD media are the DP-1500 able to play?  
A: The DP-1500 supports DVD-R/RW and DVD+RW.

Q: My DP-1500 DVD does not work on my DP-1500?  
A: It's not possible to play a DVD that was recorded with an older version of the software.

Q: Some of my DVDs don't play because of "Region Code"?

A: The DP-1500 is locked on region 2 Europe. As such, a message appears when you're trying to play a different region's DVD.

Q: What MP3 formats do the DP-1500 support?  
A: The DP-1500 supports MP3 11 bit and fast motion, DivX 4.12, DivX 5xx, XviD and RMP4.

Q: Some of my DivX files in high action scenes or when there is a lot going on in the picture? This can occur and it do not mean that there is something wrong with the player. It is simply because of the motion level in the movie, the player will resume playing the movie after a few seconds.

Q: Is there something I can do about these freezes in DivX?  
A: The only thing you can do is to convert the files to another format.

Q: Some of my DivX and RMP4 files do not have any sound?  
A: This can be caused by many things, make sure that you have set the SPDIF Out correctly in the player's setup menu. That the file actually have sound. It can also be because the file uses an unsupported audio code.

Q: Which audio codes are supported with DivX/XviD or RMP4 by the DP-1500?  
A: The DP-1500 supports PCM, AC3 and MP3.

Q: What about WMA and Ogg sound with DivX/XviD or RMP4?  
A: WMA/AC3, Ogg and similar audio codes will not play back.

Q: I have problems playing DivX 3.11 with AC3 or MP3 VBR sound?  
A: This can be an interesting issue, please run the file through a program like Virtual Dub, a direct copy of the file and then play it again.

Q: What happens if I don't have the right region code?  
A: Before you send in your DP-1500 we kindly ask you to read the support section of our website. If the required information are unavailable, please contact our Hotline for before taking any action. If repair is then needed, please return the player to the shop where it was bought.

Q: The video is skipping when I play a video over my wireless connection.  
A: When you play video over the wireless connection you must make sure that the connection has a strong signal. If the signal is weak, the wireless connection can't deliver enough data to the player. Try also to only have either a PC or the Player connected wireless, so they don't have to share the connection.

Q: I want to play a video or an mp3 over my wireless connection, it sometimes stop for several minutes and then start playing again.  
A: The wireless connection can be interrupted by other electrical products that use the 2.4 GHz band (Bluetooth, Wireless Phone, Wireless video and Microwave oven)

Q: I want to change the Hard Disk inside the player with a bigger one  
A: You can do this by pressing the setup button, then go to the menu "HDD" and choose "Clean HDD". Second by marking the wanted file and then press the DEL button on the remote.

Q: There is no more space on my Hard Disk. How can

K|i|S|S



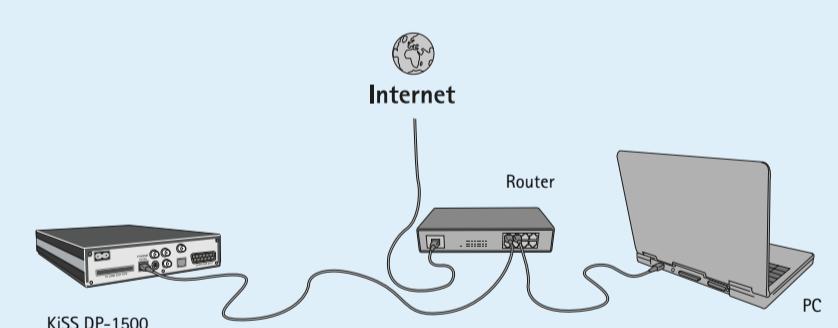
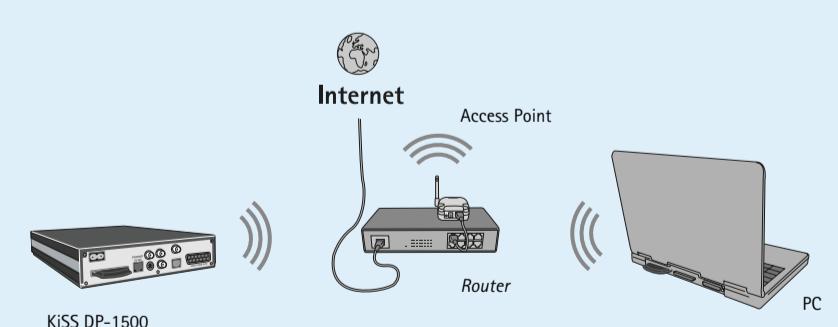
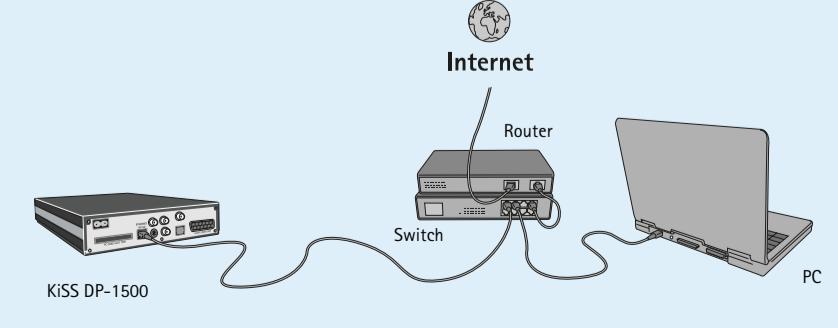
## KISS DP-1500s

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen KISS DP-1500s  
Tillykke med din nye KISS DP-1500s  
Danne alle funktioner af der nye spiller kan opnås, da den nye spiller har de nyeste funktioner. Se, hvordan du sætter op den nye spiller. Den nye spiller har en mere kompakt design og er lettere at bære. Den nye spiller har også en bedre lyd og et bedre billede. Den nye spiller har også en bedre software, der gør det lettere at bruge den nye spiller.

deutsch  
dansk

Copyright KISS Technology A/S • 11/2007 • DP-1500 Manual • Denmark Edition • A-1 • PgN: 1/100000050

## K|i|S|S

Anschluss des PC an DVD  
tilslutning af afspilleren...1a. anchluss an Router mit integriertem switch  
tilslutning til router med indbygget switch1b. drahtloser anchluss an router mit integriertem switch  
trådløs tilslutning til en router med indbygget switch2. anchluss an router und switch  
tilslutning til router og en switchAnschluss an eine router-basierte Internet-verbindung  
(Abbildung: 1a, 1b und 2)

## Erforderliche Komponenten

1. Router mit integriertem switch oder separater switch/Hub
2. Zwei oder drei integrierte Ethernet-Kabel
3. PC-Card und Access Point für drahtlosen Anschluss
4. Windows PC mit Ethernet-Anschluss oder PC-Card-Steckplatz.
5. KISS PC-link software.

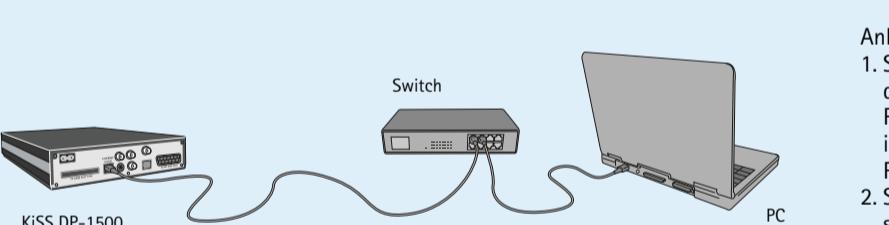
Anleitung:  
1. Schließen Sie den PC und den DVD-Player über gerade Kabel an den Router bzw. Switch/Hub an. Für den drahtlosen Anschluss setzen Sie eine PC-Card des Player und PC ein.  
2. Schließen Sie den Router über den Uplink-Anschluss an den Switch/Hub an.  
3. Installieren Sie die PC-link Software auf dem PC.  
4. Stellen Sie unter Infos fest, welche IP-Adresse dem PC in der PC-link-Software zugewiesen wurde.  
5. Geben Sie diese IP-Adresse am DP-1500 ein, und versuchen Sie, die Verbindung mit der PC-link-Software herzustellen.  
Die Verbindung mit dem DP-1500 sollte jetzt hergestellt sein.

Mögliche Fehler  
• Kabelproblem. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse am Switch/Hub aktiv sind.  
• Auf dem PC ist eine Firewall installiert, die den von der PC-Link-Software verwendeten Anschluss blockiert (Anschluss 8000 muss offen sein).  
• Der DVD-Player unter PC befindet sich nicht im selben Subnetz (Prüfen Sie den Netzwerkeinstellung).  
• Der PC wurde von DHCP-Server eine neue IP-Adresse zuteilte, die von dem DVD-Player eingegebenen IP-Adresse abweicht. (Die Lösung besteht in der Verwendung einer statischen IP-Adresse auf dem PC.)

Tilslutning med en routerbasert internettilslutning  
(Illustration: 1a, 1b og 2)  
Påkrevet udstyr  
1. En router med en indbygget switch eller en separat switch/hub.  
2. To eller tre direkte Ethernet-kabler.  
3. Et PC Card og et adgangspunkt til trådløs tilslutning  
4. En Windows-baseret computer med Ethernet-tildeling eller et PC Card-slots.  
Programmet KISS PC-link.

Trivns vejledning  
1. Tilslut både computeren og dvd-afspilleren til routeren eller switch/hub-enheden med direkte kabler. Trådløs tilslutning skal du indsatte et PC Card i afspilleren og i computeren.  
2. Slut router til switch/hub-enheden via opkobningspunktet.  
3. Installer programmet PC-link på computeren.  
4. Kontroller, hvilken IP-adresse computeren får i programmet PC-link under.  
5. Indstil netværks-ID på DP-1500-afspilleren, og prøv oprette forbindelse til programmet PC-link.

Nu skulle DP-1500-afspilleren være tilsluttet.  
Mulige fejl  
• Problem med kablet: Kontroller, at lamperne for alle porte på switch/hub-enheden lyser.  
• Der er installeret en firewall på computeren, som blokerer de porte, programmet PC-link benytter (porte 8000 skal være åben).  
• Afspilleren og computeren kører ikke på samme undernet (problem med videoafspilning).  
• Computeren har fået lidet et ny IP-adresse fra DHCP-serveren, og den er forskellig fra den IP-adresse, der er indsatset i afspilleren. Løsning: Brug en statisk IP-adresse på computeren.

3a. Anchluss an Switch  
Tilslutning til en switch

## Anchluss ohne Router (Abbildung: 3a, 3b und 4)

Erforderliche Komponenten  
1. Switch/Hub und zwei gerade Kabel bzw. ein Kreuzkabel  
2. Windows-PC mit Ethernet-Anschluss  
3. PC-Card und Access Point für drahtlosen Anschluss  
4. Windows-PC mit Ethernet-Anschluss oder PC-Card-Steckplatz.  
5. KISS PC-link Software

Anleitung:  
1. Schließen Sie den DVD-Player entweder mit dem Kreuzkabel direkt oder mit dem geraden Kabel über den Switch an den PC an. Setzen Sie für den drahtlosen Anschluss eine PC-Card in den Player und den PC ein, und verbinden Sie den Access Point mit dem Switch.  
2. Stellen Sie die IP-Konfiguration Ihres PC in der Systemsteuerung unter Netzwerkverbindungen ein (Beispiel: IP: 192.168.1.3, Subnet: 255.255.255.0).  
3. Drücken Sie auf den Player und wählen Sie die entsprechende IP-Adresse aus. Die eingegebene IP-Adresse sollte der für den PC ähnlich, jedoch nicht identisch sein. (Beispiel: IP: 192.168.1.4, Subnet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS: 192.168.1.3 (Diese zwei Nummern sind weniger wichtig und können mit der IP-Adresse des Players übereinstimmen).  
4. Versuchen Sie, den DVD-Player mit dem PC-Link-Programm zu verbinden und Audio-, Video- bzw. Bilddaten per Streaming zu übertragen.

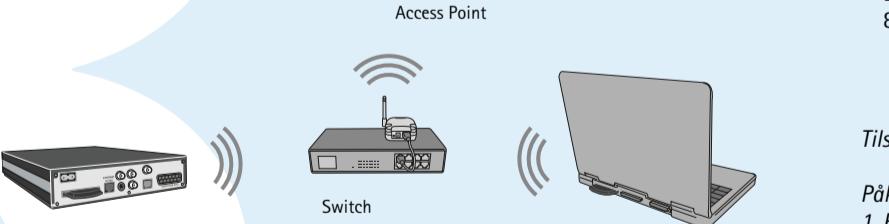
Wenn das DHCP-Programm ordnungsgemäß konfiguriert wurde, sollte der DVD-Player die Verbindung zum PC herstellen können.

Mögliche Fehler  
• Kabelproblem. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse am Switch/Hub aktiv sind.  
• Auf dem PC ist eine Firewall installiert, die den von der PC-Link-Software verwendeten Anschluss blockiert (Anschluss 8000 muss offen sein).

Tilslutning uden en router (Illustration: 3a, 3b og 4)  
Påkrevet udstyr  
1. En switch/hub-enhed og to direkte kabler eller et krydkabel.  
2. En Windows-baseret computer med Ethernet-tildeling.  
3. Et PC Card og et adgangspunkt til trådløs tilslutning  
4. En Windows-baseret computer med Ethernet-tildeling eller et PC Card-slots.  
5. Programmet KISS PC-link.

Trivns vejledning  
1. Tilslut både computeren og dvd-afspilleren til routeren eller switch/hub-enheden med direkte kabler. Trådløs tilslutning skal du indsatte et PC Card i afspilleren og i computeren.  
2. Slut router til switch/hub-enheden via opkobningspunktet.  
3. Installer programmet PC-link på computeren.  
4. Kontroller, hvilken IP-adresse computeren får i programmet PC-link under.  
5. Indstil netværks-ID på DP-1500-afspilleren, og prøv oprette forbindelse til programmet PC-link.

Hvis du har konfigureret DHCP-programmet korrekt, skal afspilleren kunne oprette forbindelse til computeren.  
Mulige fejl  
• Problem med kablet: Kontroller, at lamperne for alle porte på switch/hub-enheden lyser.  
• Der er installeret en firewall på computeren, som blokerer de porte, programmet PC-link benytter (porte 8000 skal være åben).  
• Afspilleren og computeren kører ikke på samme undernet (problem med videoafspilning).  
• Computeren har fået lidet et ny IP-adresse fra DHCP-serveren, og den er forskellig fra den IP-adresse, der er indsatset i afspilleren. Løsning: Brug en statisk IP-adresse på computeren.

3b. Drahtloser Anchluss an Switch  
Trådløs tilslutning til en switch

## Tilslutning uden en router (Illustration: 3a, 3b og 4)

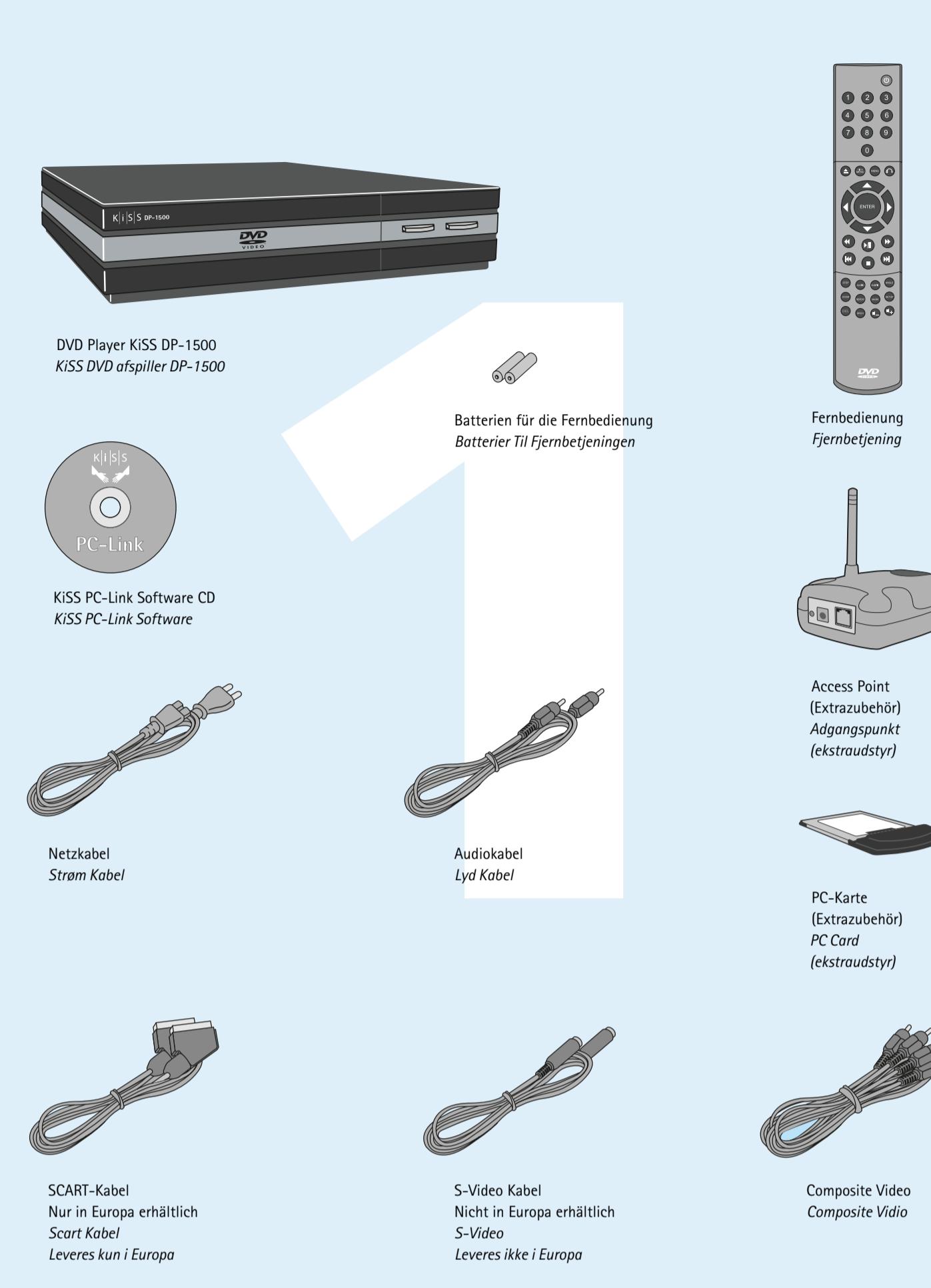
Påkrevet udstyr  
1. En switch/hub-enhed og to direkte kabler eller et krydkabel.  
2. En Windows-baseret computer med Ethernet-tildeling.  
3. Et PC Card og et adgangspunkt til trådløs tilslutning  
4. En Windows-baseret computer med Ethernet-tildeling eller et PC Card-slots.  
5. Programmet KISS PC-link.

Trivns vejledning  
1. Tilslut både computeren og dvd-afspilleren til routeren eller switch/hub-enheden med direkte kabler. Trådløs tilslutning skal du indsatte et PC Card i afspilleren og i computeren.  
2. Konfigurer computerens IP-konfiguration i Kontrolpanel under Networks-forbindelser. (Eksempel: IP: 192.168.1.3, Undernet: 255.255.255.0)  
3. Tryk på knappen Menu på afspilleren, gå til IP, indstil DHCP på, og vælg Enter static IP (Indstil statisk IP). Den indstattede IP-adresse må ikke være den samme som på computeren, men næsten. (Eksempel: 192.168.1.4, Undernet: 255.255.255.0, Gateway: 192.168.1.3, DNS: 192.168.1.3) Dette nu numer er ikke så vigtig og må gerne være de samme som afspillerens IP-adresser.  
4. Prøv at tilslutte som afspilleren til programmet PC-link, og aktiver audio, video eller fotografier.

Wählen Sie Ihren TV-Typ.  
Wählen Sie Ihre Sprache.  
Wählen Sie den Video-Anschluss für den Player.  
Wählen Sie Ihre Audio-Anschluss für den Player.  
Mulige fejl  
• Wenn dieses Menü beim Einschalten des DVD-Players nicht angezeigt wird, prüfen Sie die Kabelanschlüsse erneut.  
• Die Standardeinstellung für Audio sollte Stereo sein. Falls Sie keinen Player/Vorstufe mit Digitalkabel verbunden haben, ist dies wahrscheinlich der Fall.  
• Sie können jederzeit wieder von vorne beginnen. Drücken Sie die Taste Setup Ihrer Fernbedienung, und wählen Sie Sonstige Einstellungen und dann Schnellkonfiguration.  
• Hvis denne menu ikke vises, når du starter DVD-afspilleren, skal du undersøge kabelforbindelserne igen.  
• Standard instillinger for lyd var bare Stereo, medmindre din player er tilsluttet en digital forstærker.  
• Hvis du ikke ønsker en IP tilslutning skal du lade den være blank.  
• Du vil aldrig kunne få tilbage og starte forfra, tryk på knappen Konfiguration på fjernbetjeningen. Gå til diverse indstillinger, og vælg Hurtig konfiguration.

4. Direkter Anchluss mit Kreuzkabel  
Direkte tilslutning via et krydkabel

Wählen Sie Ihre Sprache.  
Wählen Sie den Video-Anschluss für den Player.  
Wählen Sie Ihre Audio-Anschluss für den Player.  
Mulige fejl  
• Problem med kablet: Kontroller, at lamperne for alle porte på switch/hub-enheden lyser.  
• Der er installeret en firewall på computeren, som blokerer de porte, programmet PC-link benytter (porte 8000 skal være åben).  
• Afspilleren og computeren kører ikke på samme undernet (problem med videoafspilning).  
• Computeren har fået lidet et ny IP-adresse fra DHCP-serveren, og den er forskellig fra den IP-adresse, der er indsatset i afspilleren. Løsning: Brug en statisk IP-adresse på computeren.

paketinhalt...  
kassens indhold...übersicht...  
oversigt...

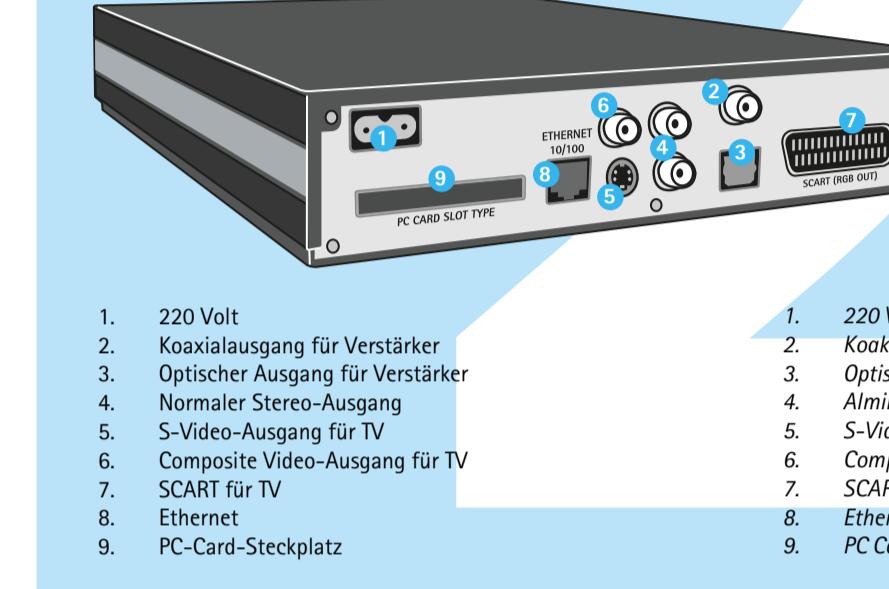
vorderseite  
frontpanel



1. Display  
2. DVD/CD-Fach  
3. Öffnen-Schieben/Stopp  
4. Wiedergabe/Pause

1. Display  
2. DVD/CD-skuffe  
3. Åbn-Luk/Stop  
4. Afspil/Pause

rückseite  
bagpanel



1. 220 Volt
  2. Koaxialausgang für Verstärker
  3. Optischer Ausgang für Verstärker
  4. Normaler Stereo-Ausgang
  5. S-Video-Ausgang für TV
  6. Composite Video-Ausgang für TV
  7. SCART für TV
  8. Ethernet
  9. PC-Card-Slot
1. 220 Volt
  2. Koaksial udgang til forstærker
  3. Optisk udgang til forstærker
  4. Almindelig stereoudgang
  5. S-video-udgang til TV
  6. Composite video-udgang til TV
  7. SCART til TV
  8. Ethernet
  9. PC Card-slots

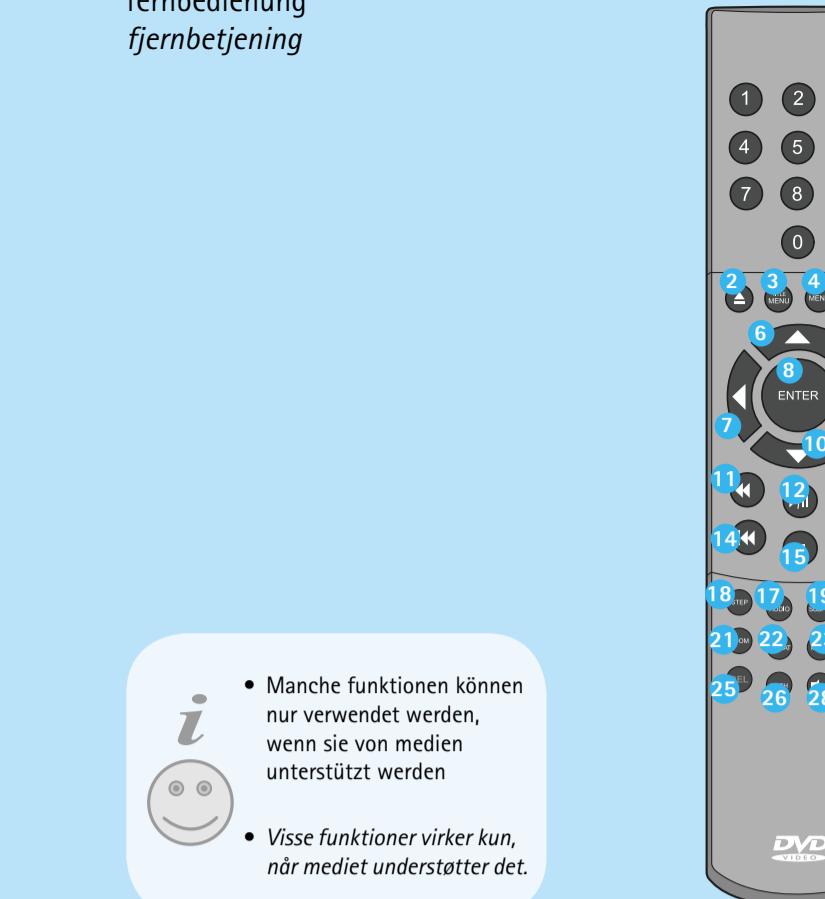
anzeige  
display



Der DVD-Player ist mit einer VFD-Anzeige ausgestattet, die die aktuellen Vorgänge anzeigt.

1. Gibt den Abschnitt der DVD an, der gerade wiedergegeben wird
  2. Gibt die Anzahl der Kapitel an, die wiedergegeben werden.
  3. Gibt die aktuelle Funktion an, zum Beispiel Wiedergabe oder Stop.
  4. Gibt den Medientyp an, der gerade wiedergegeben wird
1. Viser, hvilken sektion af disk der afspilles
  2. Angiver det spor, kapitel eller program, der afspilles.
  3. Angiver status for den kilde eller det medium, der afspilles.
  4. Viser, hvilket type medie der afspilles

fernbedienung  
fjernbetjening



- Manche funktionen können nur verwendet werden, wenn sie von medién unterstützt werden
- Visse funktioner virker kun, når mediet understøtter det.



- Manche funktionen können nur verwendet werden, wenn sie von medién unterstützt werden
- Visse funktioner virker kun, når mediet understøtter det.

Anschluss meines Players...  
Tilslutning af afspilleren...

## video verbindungen/video tilslutning

Für die Verbindung des KISS DP-1500 DVD-Players mit dem Fernsehgerät benötigen Sie eines der nachfolgend aufgeführten Kabel. (Es kann immer nur ein Kabel angeschlossen werden.)  
Du kan tilslutte KISS DP-1500 dvd-afspilleren til fjernsynet med et af nedenstående kabler.

1. RGB via SCART
2. S-Video (Kabel er ekstraudstur)
3. Composite via SCART
4. Composite Video
5. Component Video (Kabel er ekstraudstur)

1. RGB via SCART
2. S-Video (Kabel er ekstraudstur)
3. Composite via SCART
4. Composite Video
5. Component SCART (Kabel er ekstraudstur)

## audio verbindungen/audio tilslutning

Für die Verbindung des KISS DP-1500 DVD-Players mit dem Verstärker benötigen Sie eines der nachfolgend aufgeführten Kabel. (Es kann immer nur ein Kabel angeschlossen werden.)  
Du kan tilslutte KISS DP-1500 dvd-afspilleren til en forstærker med et af nedenstående kabler.

1. Optische output (Kabel er extra accessoire)
2. Coaxiale output (Kabel er extra accessoire)
3. Stereo

1. Optisk udgang (Kabel er ekstraudstur)
2. Kooksial udgang (Kabel er ekstraudstur)
3. Analog Stereo

erweiterte konfiguration...  
avanceret opsætning...

Sie können das Konfigurationsmenü jederzeit aufrufen und den DP-1500 an Ihre besonderen Anforderungen und die Hardware anpassen. Wählen Sie Konfiguration im Hauptbildschirm oder Wenn das KISS auf dem Hauptbildschirm angezeigt wird der orangefarbene Rahmen gibt Ihre Position im Menü an. Verschieben Sie den Rahmen mittlere der Pfeiltasten und treffen Sie mithilfe der EINGABETASTE eine Auswahl. Die Einstellungen in einigen der Menüs werden bereits in der Schnellkonfiguration festgelegt, in der erweiterten Konfiguration stehen jedoch weitere Einstellungen zur Verfügung.

Da du kan enhver tid gå ind i menuen Setup og tilpasse DP-1500 til netop dine krav og hardware. Vælg "Konfiguration" på startsidet eller kan du trykke på knappen SETUP på din fjernbetjening og her finde en menu med de muligheder, der er. Den orange ramme viser, om du bevarer rammen rundt med pilertasterne og vælger med knappen ENTER. Nogle af menuerne er der allerede taget stilling til i hurtig konfiguration, men her i den avancerede opstilling er der flere indstillingsmuligheder.

## Spracheneinstellungen/Sprach indstiller

Das erste Menü ist das Menü für die Spracheneinstellungen. Hier wählen Sie die Sprache, die Sie für die Menüs verwenden möchten, die auf dem Bildschirm angezeigt werden. Sprechen Sie für die Wiedergabe von DVD-Films – für die Untertitel, Dialoge und Menüs (sofern der Film die Sprache unterstützt). Sie können weitere DVD-Sprachen auswählen, die nicht angezeigt werden, wenn ihr Fernsehgerät Progressive Scan nicht unterstützt. Sie können die Werkseinstellungen folgendermaßen wiederherstellen: Drücken Sie auf der Fernbedienung "Open", "Clear", "1", "2", "3" og "Fjernbetjening".

Du kan vælge menuen for Spragindstiller. Her skal du vælge det spor, du vil have til menuen der skal vises på skærmen, og det spor, der du ønsker til at til

## wiedergeben von medien... afspilning af media...

Der DVD-Spieler unterstützt die folgenden Medien: DVD Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD, MP3, Ogg Vorbis und JPG.

DVD-afspilleren understøtter følgende medier: DVD-Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD, MP3, Ogg Vorbis og JPG

Abspielen von DVDs/**Player of DVD**  
Verwenden Sie die Pfeiltasten, um im Menü zu navigieren und den Film zu starten.  
Afspilning af en dvd, tryk på pilensterne for at flytte rundt i menuen og starte filmen.

Abspielen von Audio-CDs und Dateien/**Afspille af audio CD og filer**  
Nach Einlegen einer Audio-CD erkennt der Player automatisch das Format und startet die Wiedergabe.  
Afspilning af musik-cd'er og lydfiler, når du lægger en musik-cd i afspilleren, genkendes formatet automatisk, og så den afspilles med samme.

DIVX, XviD, MPEG-4.  
Der DP-1500 erkennt das Format und beginnt automatisch mit der Wiedergabe der CD, wenn Sie sie in das Laufwerk einlegen.  
DivX, XviD og MPEG-4, DP-1500 genkender automatisk formatet og begynder at afspille cd'en, når du lægger den i drevet

Foto-CD, Jpeg  
Der Player erkennt automatisch jpeg-Dateien auf einer CD, und zeigt sie als Diashow.  
Foto-CD og JPEG, afspilleren genkender automatisk jpeg-filer på en cd og viser dem som et diashow.

- Wenn der Player online an ein Netzwerk angeschlossen ist, sucht er automatisch nach Einlegen einer Audio-CD nach den Titelnamen
- Hvis afspilleren er tilsluttet et onlinenetværk, vil den automatisk lede efter navne på musiknumre, når der lægger en musik-cd i drevet
- Wird während der Bildanzeige die Taste Setup gedrückt wird, haben Sie Zugriff auf die Einstellungen der Diashow
- Tryk på knappen Installation, mens afspilleren viser billeder, for at få adgang til indstillerne for diashowet

## erweiterte funktionen... avancerede funktioner...

**STEP**  
Diese Funktion wird nicht verwendet.  
Denne funktion anvendes ikke.

**AUDIO**  
Drücken Sie diese Taste, um das Audioformat zu ändern.  
Tryk på denne knap for at ændre lydformatet.

**ZOOM**  
Drücken Sie diese Taste, um das Bild zu vergrößern.  
Tryk på denne knap for at forstørre billedet.

**REPEAT**  
Drücken Sie diese Taste, um einen beliebigen Teil des Filmes zu wiederholen.  
Tryk på denne knap for at gentage en del af den viste film.

**DELETE**  
Verwenden Sie diese Funktion, um Dateien zu löschen, die auf der Festplatte des Players gespeichert sind.  
Benyt denne funktion til at slette de filer, der ligge på afspillerens harddisk.

**SRCH**  
Verwenden Sie die Suche, um eine bestimmte Stelle auf der Disk zu finden.  
Brug funktionen Søg til at finde et bestemt sted på pladen

**ANGLE**  
Durch Drücken der Taste Winkel können Sie von einem zum anderen Winkel umschalten.  
Du kan skifte fra en vinkel til en anden ved at trykke på denne knap

**SUBPIC**  
Verwenden Sie diese Taste, um die Untertitel des Films zu ändern.  
Tryk på denne knap for at ændre films undertekster.

**SETUP**  
Drücken Sie die (SETUP)-Taste, während der DVD-Player einen Film oder Musik abspielt, um die verfügbaren Optionen auf der Disk anzuzeigen.

Wieder der DVD-Player eingeschaltet ist, jedoch noch mit dem PC verbunden, kann die entsprechenden Optionen abgerufen werden, gelangen Sie durch Drücken dieser Taste zu den erweiterten Konfigurationsstellungen.

Hvis kvd-afspilleren er ved at vise en film eller afspille musik, kan du trykke på knappen (SETUP) for at se valgmulighederne på disken. Hvis hvd-afspilleren er tændt, men ikke afspiller film eller andre medier, vises de avancerede indstillerne, når du trykker på denne knap.

**MARK**  
Über diesen Schaltfläche wählen Sie die zu kopierenden oder zu löschenenden Dateien aus.  
Tryk på denne knap til at vælge filer til kopiering eller sletning.

**ZOOM**  
Verwenden Sie die Pfeiltasten, um in der vergrößerten Bildschirmanzeige zu navigieren.  
Tryk på pilensterne for at flytte rundt i et forstørret billede.

F: Wie erlebe ich gleichzeitig eine Klangwiedergabe über meinen digitalen Verstärker und meinen Fernseher?  
A: Dies ist mit dem DP-1500 nicht möglich. Sie müssen zwischen einer digitalen und analogen Klangwiedergabe wählen.

F: Welche MP3-Bitraten unterstützen der DP-1500?  
A: Der DP-1500 unterstützt Bitraten zwischen 32 und 320 kbps und variable Bitraten.

F: Ich habe eine CD mit MP3s, und der DP-1500 kann diese nicht lesen.  
A: Es ist wahrscheinlich, dass die Session der CD abgeschlossen ist und der Ordner, der abgespielt werden soll, nicht mehr als 99 Seiten enthält. Der DP-1500 kann in jedem Verzeichnis bis zu 99 Seiten verarbeiten.

F: Kann ich beim Abspielen einer DVD  
A: Drücken Sie die Taste Setup, um die Firmware-Version zu prüfen. Die Firmware-Nummer wird unterhalb des Bildschirms angezeigt.

F: Wenn der Player über ein SCART- oder Cinch-Kabel angeschlossen ist, drücken Sie die Taste Setup auf dem Player, um die entsprechende Option zu ändern.

F: Einige meiner DVDs werden aufgrund eines ungültigen Ländercodes (Invalide Region) nicht abgespielt.  
A: Der DP-1500 ist auf Region 2 (Europa) eingestellt. Diese Meldung wird angezeigt, wenn eine DVD mit einem anderen Ländercode als dem des Players abgespielt wird.

F: Einige meiner DVDs werden nicht auf dem DP-1500 abgespielt.  
A: Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Firmware verwenden. Auf unserer Website finden Sie die neueste Version.

F: Welche DVDs-Medien kann der DP-1500 abspielen?  
A: Der DP-1500 unterstützt DVD-R und DVD+R.

F: Ich kann keine DVDs abspielen, die auf dem DP-1500 nicht abgespielt werden.  
A: Es ist wahrscheinlich, dass die Medien nicht den DVD in ISO9660-Standart und nicht als UDF gebrandt wurden.

F: Welche MP3- und AAC-Format unterstützen der DP-1500?  
A: Der DP-1500 unterstützt DTS 3.11 Low und Fast Motion, DivX 4.12., DivX 5xx, Xvid sowie RMP4.

F: Einige meiner DVDs sind mit dem DivX 3.11 Stocken, wenn Bilder mit besonders viel Bewegung angezeigt werden.  
A: Dieses Phänomen kann auftreten und bedeutet nicht, dass die Player-Funktionsweise aufgetreten. Dies liegt ganz einfach an der Menge der Bewegungen im Film, und der Player setzt die Wiedergabe nach einer gewissen Sekunde fort.

F: Kann ich meine DVDs mit dem DivX 3.11 tun?  
A: Es kann leider kein DivX 3.11 für andere Formate konvertiert werden.

F: Bei einigen meiner DivX und RMP4-Dates kann ich keine für die entsprechende Gruppe haben. Stellen Sie sicher, ob die Datei auf dem Player abgespielt wird.  
A: Dies kann verschiedene Gründe haben. Stellen Sie sicher, ob die Datei auf dem Player abgespielt wird. Ein anderer Grund kann sein, dass die Datei einen Audio-Code aufweist, der nicht unterstützt wird.

F: Welche Audio-Codes unterstützen der DP-1500 mit DivX oder RMP4?  
A: Der DP-1500 unterstützt MP3-, AAC- und MP3-Audioformaten.

F: Werden WMA- und AAC-Gaudiodaten mit DivX oder RMP4 unterstützt?  
A: WMA-, AAC- und andere Audio-Codes werden nicht wiedergegeben.

F: Es gibt Probleme bei dem Abspielen von DivX mit A3 oder MP3-BV8-Sound.  
A: Dies könnte ein Interleaving-Problem sein. Lassen Sie die Datei in einem Programm wie Virtual Dub abspielen. Erstellen Sie eine direkte Koppelung der Audio- und Video-Datei.

F: Was kann ich tun, wenn ein neuer DivX-Code herausgegeben wird, z.B. DivX 5.0.6. Kann der DP-1500 dieses abspielen?  
A: Wenn der Player den neuen DivX-Code herausholt, kann der Player dieses abspielen, sofern es sich um einen offiziellen DivX-Code handelt, und nicht um einen DivX-Standard.

F: Ich habe meinen DP-1500 gerade erworben, aber die Festplattenfunktion funktioniert nicht.  
A: Säumen Sie die Festplatte vorbereiten. Drücken Sie die Mute-Taste, rufen Sie die OSD-Menü auf, und wählen Sie die Option zum Formateren der Festplatte aus.

F: Wie kann ich die Festplatte formatieren?  
A: Sie können die Festplatte formatieren, indem Sie den Player zurück in den Herstellerstand richten.

F: Meine Festplatte ist voll.  
Wie kann ich die mehr freihalten?  
A: Sie haben zwei Möglichkeiten, um Ihnen den gesamten Inhalt vom Formateren abzuhelfen. Zweitens: Sie können die ISO-Media- oder Option INFO-Harddisk die Formaterung (Clean Boot) herunterladen. Beide Methoden entfernen den Inhalt der Festplatte.

F: Ich möchte die Festplatte im Player durch eine größere austauschen.  
A: Dies ist möglich, da der Player eine spezielle HDD-Version verwendet und nur mit dieser Version getestet wurde. Obwohl andere Festplatten möglicherweise kompatibel sind, kann KISS Ihnen keinen Support an, und Ihre Garantie erhält, wenn Sie den Player offenset.

Weitere Fragen und Antworten finden Sie auf unserer Website. Besuchen Sie unsere Support-seite unter: [www.kiss-technology.com](http://www.kiss-technology.com)

DVD-Filme werden in der Regel mit einem regionalen Code (1), (2) etc. geliefert und können nur auf DVD-Spielern/Playern mit denselben regionalen Code wiedergegeben werden. Die Region ist auf der Rückseite des Geräts angegeben. Regionskennzeichen sehen wie folgt aus:

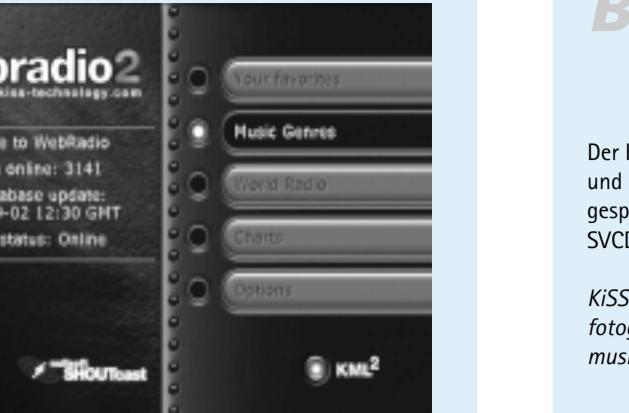


## WebRadio...

Mit der WebRadio-Funktion können Sie zahlreiche Radiosender über das Internet empfangen. Die im Folgenden aufgeführten Funktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Player ordnungsgemäß angeschlossen ist (siehe den Abschnitt zu Anschlüsse).

Medien funktionieren Webradio, du kanne mange forskellige radiostationer via internet. Husk, at alle de funktioner, der beskrives herunder, kan til gengæld, hvis afspilleren er korrekt tilsluttet (se afsnittet om tilslutning).

So verwenden Sie WebRadio/Adgang til WebRadio



WebRadio2 ist eine benutzerfreundliche Funktion, mit der Sie auf dem DVD-Player DP-508 Radiosender über das Internet empfangen können. Wählen Sie die WebRadio-Funktion im Hauptbildschirm des Players aus.

WebRadio2 er en brukervenlig løsning, hvis man vil have radio via internettet på dvd-afspilleren DP-1500. Vælg funktionen WebRadio på afspillerens startside.

So greifen Sie auf die Festplatte zu/Adgang til harddisken

Der DP-1504/8 besitzt eine 40/80-GB-Festplatte, auf der Sie Audio-, Video- und Bilddateien speichern können. Auf der Festplatte können jedoch nur Dateien gespeichert werden, die auf einem Computer erstellt wurden. DVDs, Audio-CDs, SVCDs (alle Arten von SVCDs) sowie VCDs können

KISS-DP-1504/8 indeholder en 40/80 GB harddisk, så du kan gemme lyd, billede og fotografier. Kun computergenererede filer kan gemmes på harddisken. DVD-plader, musik-cd'er, sv-cd'er (alle typer sv-cd) og video-cd'er kan ikke kopieres.



Der DP-1504/8 ist mit einer integrierten 40/80-GB-Festplatte ausgestattet. Klicken Sie im Hauptbildschirm auf das Symbol für die Festplatte.. Danach können Sie auswählen, ob Sie ein Video abspielen, Musik hören, Bilder ansehen oder Festplatteninformationen anzeigen möchten.

DP-1504/8 afspilleren er udstyret med en 40/80 GB harddisk. Vælg harddisk/kortet på startsiden Tryk på tasten Menu på fjernbetjeningen, og vælg Harddisk på listen for at få adgang til den. Vælg nu, om du vil se en film, høre musik, se billeder eller se oplysninger om harddisken.

So kopieren Sie Dateien auf die Festplatte/Kopiering af filer til harddisken

Es gibt zwei Möglichkeiten, Dateien auf die Festplatte des DP-1504/8 zu kopieren. 1. Von CD. Legen Sie eine CD in das Laufwerk des DVD-Players ein. Der DP-1504/8 erkennt automatisch das Format und startet die Wiedergabe des CD-Inhalts. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste (Menü), um auf die Liste der auf der CD gespeicherten Dateien zuzugreifen. Markieren Sie dann die zu kopierende Datei. Verwenden der Markierungs-Schaltfläche, und drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Enter. Daraufhin wird die Datei von der CD auf die Festplatte kopiert. Wenn Sie eine PC-MP3-Datei anfordern, wird diese auf der Festplatte gespeichert. 2. Über PC. Über PC-kopierende Software (PC-Verbindung) enthalten, muss die Tasten (Menü) auf der Fernbedienung nicht angezeigt werden.

Um die Kiss PC Link Software nutzen zu können müssen Sie die DP-1504/8 die IP-Adresse ihres PCs zuweisen. Sehr einfach machen Sie dies, indem Sie die Software PC-Link auf Ihren PC installieren. Einmal diesen Schritt durchgeführt, finden Sie die entsprechende Feld aus. Wollen Sie die IP-Adresse ändern, lassen Sie diese Feld frei. Sie können jederzeit zurück in das Schnellmenu und diese Einstellung der IP-Adresse zu einem späteren Zeitpunkt nachholen.

For at bruge Kiss PC-Link, bliver du nødt til at indstille dit IP nummer fra din computer på DVD playeren. Detter nummer kan du hurtigt finde ved at installere Kiss PC-Link på din computer. Indstil dit IP nummer i IP panellet, faststillet i feltet, hvis du ikke ønsker, at tilslutning skal til den være blank, du kan altid tilbage til hurtig konfigurationen på et senere tidspunkt og indstille dit IP nummer.

So greife Sie vom DP-1500 auf die Dateien zu/Få adgang til dine filer på DP-1500  
Nachdem Sie den PC an den DP-1500 angeschlossen haben (siehe Kapitel zur Verbindung) und die IP-Adresse des Computers am DVD-Player eingegeben haben (siehe Kapitel zur Verbindung), drücken Sie die Taste Menu auf der Fernbedienung und wählen PC-Link. Im Untermenü: haben Sie die Auswahl zwischen Audio, Video und Bilder. Wenn die Kiss PC-Link Software auf mehreren Computern ausgeführt wird, können Sie über ein Menü des DVD-Players das Netzwerk nach weiteren angeschlossenen PCs durchsuchen.

Når du har tilsluttet din PC til DP-1500 (se afsnittet Tilslutning) og indstillet computers IP-adresse på din PC-link, skal du trykke på knappen PC-link for at få videregående oplysninger. Tryk herefter på tasten Menu på fjernbetjeningen, og vælg Kiss PC-Link på listen. Vend den fil, der skal kopieres, bland lyd-, video- og billedefilene. Tryk på tasten Enter på fjernbetjeningen, når du har valgt den ønskede fil. Filen slettes med det samme.

So røven Sie information ab und formateren dei Festplatte/Oplysninger om og formatering af harddisken

Gehen Sie wie folgt vor, um die Festplatte zu formatieren (d. h. alle darüber gespeicherten Daten zu löschen). Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste (Menü), um auf die Festplattenfunktionen zuzugreifen. Wählen Sie unter den Optionen die Wahl zwischen Audio-Video/Bild. Wählen Sie Info. Dieses Menü zeigt an, wie viele freie Speicherplatz auf der Festplatte verfügbar ist. Außerdem enthält es die Option Clean the Hard Disk (Formatieren). Wenn Sie diese Option wählen, werden alle auf der Festplatte des DVD-Players gespeicherten Daten gelöscht.

Formatering af harddisken (sletning af alt indhold). Tryk på tasten Menu på fjernbetjeningen, og vælg harddiskens på listen. Afspilleren beder dig vedtage, om du vil slette alle filer og billeder fra harddisken. Tryk herefter på tasten Delete (Löschen).

Updating the Player/Opdatering af afspilleren

Nachdem Sie das Firmware-Update auf die CD gebracht haben, muss es in den Player geladen werden, damit dieser es lesen kann. Es wird eine Meldung auf dem Bildschirm angezeigt, in der Sie aufgerufen werden, den DVD-Player neu zu starten. Drücken Sie hier auf der Vorderseite des Players. Der CD wird geladen, was einige Minuten dauern kann. Der Bildschirm zur Firmware-Aktualisierung wird auf dem Fernsehgerät angezeigt, und Sie können zwischen den Optionen Update mit Werkseinstellungen und Update ohne Werkseinstellungen wählen. Mit der Option Update mit Werkseinstellungen wird die Firmware aktualisiert, und der Player wird aktualisiert. Mit der Option Update ohne Werkseinstellungen wird die Firmware aktualisiert. KISS empfiehlt die Option Update mit Werkseinstellungen, weil bis zu einer Minute dauert. Anschließend muss der Player neu gestartet werden. Um zu überprüfen, ob der Player ordnungsgemäß aktualisiert wurde, drücken Sie nach dem Neustart die Taste Step.

Når du har brænt en cd med firmwareopdateringen, skal du legge den i afspilleren, som derefter læser den. Den vises en meddeelse på skærmen, som beder dig om at starte opdateringen. Herefter indlæsses der, og den tager et stykke tid. Skærmen til firmwareopdatering vises på fjernsynet, og her kan du valge til indstillingen, enten komplet opdatering af firmaerne, eller dels opdatering af delvis opdatering. Gå ind i menuen til opdatering af firmaerne, og vælg den ønskede opdatering.

Efter opdateringen er den klar til at bruge den. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne.

Det er også muligt at opdatere firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick.

Det er også muligt at opdatere firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick.

Det er også muligt at opdatere firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick.

Det er også muligt at opdatere firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-stick.

Det er også muligt at opdatere firmaerne ved hjælp af en USB-stick. Herefter kan du vælge til at starte opdateringen af firmaerne ved hjælp af en USB-st



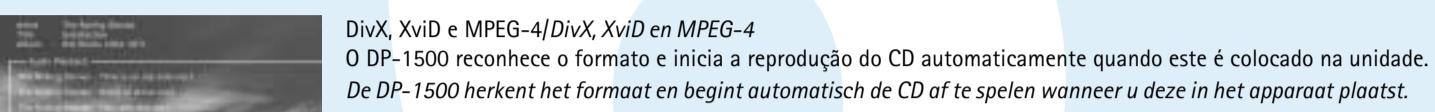
## reproduzir suportes... media afspeLEN...

O leitor de DVD suporta os seguintes suportes: DVD Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD e MP3, Ogg Vorbis, jpeg.  
De DVD-speler ondersteunt de volgende media: DVD Video, DivX, XviD, ISO MPEG-4, Audio CD, MP3, Ogg Vorbis en jpeg.



Reproduzir DVDs/DVD's afspeLEN  
Utilize os botões de setas para navegar no menu e iniciar a reprodução do filme.  
Met de pijptjestoetsen bladert u door het menu en start u de film.

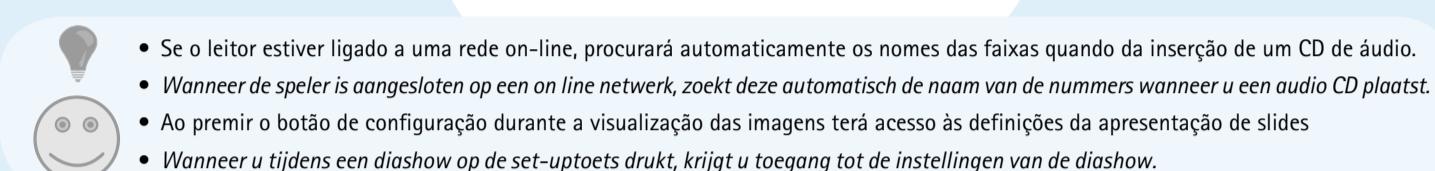
Reprodução de ficheiros e de CDs de áudio/Audio CD's en bestanden afspeLEN  
Ao inserir um CD de áudio, o leitor reconhecerá automaticamente o formato e começará a reproduzi-lo.  
Wanneer u een audio CD in de speler plaatst, herkent het apparaat automatisch het formaat en wordt de CD afgespeeld.



DivX, XviD e MPEG-4/DivX, XviD en MPEG-4

O DP-1500 reconhece o formato e inicia a reprodução do CD automaticamente quando este é colocado na unidade.  
De DP-1500 herkent het formaat en begint automatisch de CD af te spelen wanneer u deze in het apparaat plaatst.

CD com fotografias e jpeg/Photo CD en Jpeg  
O leitor reconhecerá automaticamente os ficheiros jpeg num CD, e mostrá-los-á como uma apresentação de slides.  
De speler herkent automatische jpeg-bestanden op een CD en geeft deze in een diashow weer.



- Se o leitor estiver ligado a uma rede on-line, procurará automaticamente os nomes das faixas quando da inserção de um CD de áudio.
- Wanneer de speler is aangesloten op een online netwerk, zoekt deze automatisch de naam van de nummers wanneer u een audio CD plaatst.
- Ao premir o botão de configuração durante a visualização das imagens terá acesso às definições da apresentação de slides.
- Wanneer u tijdens een diashow op de set-up-toets drukt, krijgt u toegang tot de instellingen van de diashow.

## funções avançadas... geavanceerde functies...

**STEP**  
Esta função não é utilizada.  
Deze functie wordt niet gebruikt

**Met deze functie zoekt u een bepaalde passage op de disk.**

**ANGLE**  
Prime este botão para trocar de um ângulo para outro.  
Met deze toets kunt u een ander camerastandpunt kiezen.

**ZOOM**  
Prime este botão para alterar o formato do som  
Met deze toets vergroot u het beeld

**REPEAT**

Prime este botão para repetir qualquer parte

do filme que está a ser visualizada.

Met deze toets kunt u een willekeurig deel van de

film opnieuw bekijken.

**DELETE**

Utilize esta função para eliminar ficheiros armazenados no disco rígido.

Met deze functie wist u bestanden die zijn opgeslagen op de harde schijf van de speler.

**SRCH**

Utilize a função Search para localizar um local

específico do disco.

**Wanneer de DVD-speler aan is, maar er wordt**

een film of een ander medium afgespeeld, krijgt u met deze toets toegang tot Advanced Setup.

**ANGLE**  
Estes botões são utilizados para aumentar e diminuir o volume.  
Met deze toetsen zet u het volume harder of zachter.

**SUBPIC**  
Utilize este botão para mudar as legendas do filme.  
Met deze toets verandert u de ondertitels op de film.

**MARK**  
Este botão é utilizado para selecionar ficheiros tendo em vista a sua cópia ou eliminação.  
Met deze toets selecteert u bestanden voor het kopiëren of wissen.

**SETUP**  
Se o leitor de DVD estiver a reproduzir um filme ou música, prima o botão [SETUP] para ver as opções de reprodução direta.

Se o leitor de DVD estiver ligado, mas não estiver a reproduzir qualquer filme ou suporte magnético, prima este botão para obter a Configuração avançada.

Wanneer de DVD-speler een film of muziek afspeelt, kunt u met deze toets de beschikbare schijfopties weergeven.

Wanneer de DVD-speler aan is, maar er wordt

um menu de opções de reprodução.

**ZOOM**  
Utilize os botões de seta para deslocar no ecrã ampliado.

**Met de pijptjestoetsen kunt u zich in het**

**vergrote beeld verplaatsen.**



## faq

Perguntas gerais sobre os KISS DP-1500, KISS DP-1504 e KISS DP-1508

P: Como posso verificar qual o firmware instalado no leitor?  
R: Pode verificar a versão do firmware premando o botão de configuração. A versão do firmware é mostrada no canto superior esquerdo do ecrã.

P: Não durou durante a reprodução de um DVD.

R: Se o leitor estiver configurado utilizando uma ligação SCART ou RCA para o som, prima o botão de configuração para alternar entre SCART e RCA.

P: O leitor não é correctamente configurado para o PC-link.

R: Esta é só durante a reprodução de um DVD.

P: O que é durante a reprodução de um DVD?

R: O leitor não é correctamente configurado para o PC-link.

P: Alguns dos DVDs não são reproduzidos e apresenta a mensagem "Invalid Region Code".

R: O DP-1500 está bloqueado na região 2 (Europeu). Se esta mensagem é apresentada, significa que está a tentar reproduzir um DVD com um código de região diferente.

P: Alguns dos DVDs não são reproduzidos e apresenta a mensagem "Region lock error".

R: Certifique-se de que está a utilizar o firmware mais recente. Consulte o nosso site na Web para obter a última versão.

P: Qual é o tipo de DVDs que o DP-1500 pode reproduzir?

R: O DP-1500 suporta todos os tipos de suporte magnético.

P: Os DVDs que o DP-1500 pode reproduzir?

R: O DP-1500 suporta todos os tipos de suporte magnético se tiverem sido gravados com o padrão ISO9660 e não IUF.

P: Quais os formatos JPEG suportados pelo DP-1500?

R: O DP-1500 suporta a reprodução baixa e rápida de DivX 3.11, DivX 4.12, DivX 5.x, XviD e XviD RMPC.

P: Alguns dos ficheiros JPEG não conseguem ser reproduzidos.

R: Pode existir várias causas para esta situação. Certifique-se de que está a tentar reproduzir ficheiros que não foram criados com o software que o ficheiro utiliza uma codificação-descodificação de áudio não suportada.

P: Quais as codificações-descodificações de áudio suportadas pelo DP-1500 com DivX/XviD ou RMPC?

R: O DP-1500 suporta som MP3, AC3 e PCM.

P: O som WMA e Ogg com DivX/XviD ou RMPC é suportado?

R: WMA/AAC, Ogg-vorbis e codificações-descodificações de áudio semelhantes não estão reproduzidas.

P: Tenho problemas na reprodução de DivX 3.11 com som AC3 ou MP3 VBR.

R: Este pode ser um problema de encaixeamento. Execute o ficheiro através de um programa como o Virtual Dub. Execute o comando da sequência correcta de áudio e vídeo.

P: O que é o problema de encaixeamento de DivX, como por exemplo DivX 3.11?

R: O problema de encaixeamento é quando a codificação-descodificação de DivX, como por exemplo DivX 3.11, não é lida corretamente pelo leitor.

P: Quando tenho de reparar o leitor devido ao problema de encaixeamento de DivX?

R: Quando tenho de reparar o leitor devido ao problema de encaixeamento de DivX, é necessário copiar o conteúdo do leitor para o seu computador.

P: Acabei de receber o meu novo leitor de DVD e agora é só copiar o conteúdo do leitor para o seu computador.

R: Qual é a utilização do dispositivo?

P: O leitor é só para reproduzir ficheiros armazenados no seu computador ou CD.

R: Depois de copiar o conteúdo, pode reproduzir sem efetuar qualquer ligação entre o leitor e o computador.

P: Não é efectuado qualquer RIP dos CDs ou DVDs. Será apenas copiado o conteúdo que é suportado pelo leitor.

R: Pode efectuar este procedimento de duas maneiras diferentes. Primeiro, pode eliminar todo o conteúdo do leitor.

P: Normalmente, os filmes em DVD são fornecidos com um código de região 1, (2)... E só poderá ser reproduzido em leitores de DVD com o mesmo código de região. Poderá ter a região na parte de trás do leitor. Os códigos de região são os seguintes:



Normalmente, os filmes em DVD são fornecidos com um código de região 1, (2)... E só poderá ser reproduzido em leitores de DVD com o mesmo código de região. Poderá ter a região na parte de trás do leitor. Os códigos de região são os seguintes:

## WebRadio...

O Webradio permite-lhe ouvir um grande número de estações de rádio através da Internet. Lembre-se de que todas as funções abordadas em seguida são apenas válidas se tiver sido introduzido um endereço de IP válido no menu Configuração e se o leitor estiver correctamente ligado (consulte a secção de ligação).

Met Webradio kunt u via het internet radiostations ontvangen. Alle functies die verder beschreven zijn alleen beschikbaar wanneer in het menu "Setup" (Quick Setup) een geldig IP-adres is ingevoerd en de speler correct is verbonden (het hoofdstuk Verbinding met de computer).

Aceder ao WebRadio2/WebRadio gebruiken

Interactuar com o WebRadio2 é relativamente fácil de utilizar. Ela permite-lhe procurar e seleccionar qualquer estação de rádio disponível na Internet. A pesquisa é efectuada por género (Pop/Rock, Clássico, Jazz...) ou por país. Depois da selecção efectuada, basta premir "Enter".

Webradio2 é een gebruikersvriendelijke manier om Internetradio te beluisteren op uw DP-1500 DVD speler. Druk op de toets "Menu" van de afstandsbediening en selecteer Webradio in het lijstje links.

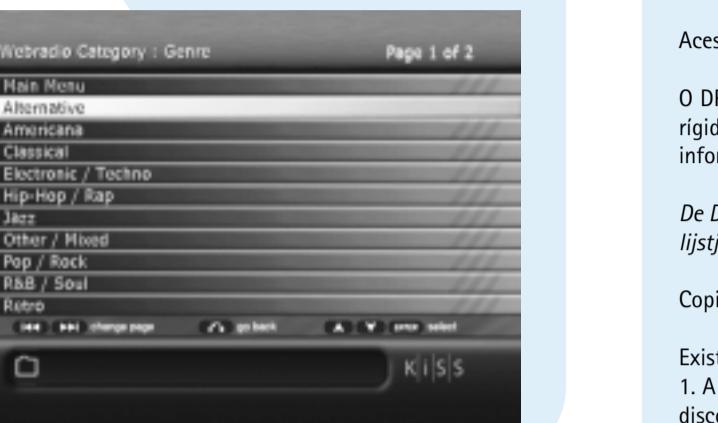
As estações de rádio também podem ser guardadas no menu "Favoritos", de modo que possa obter rapidamente.

De radiostations kunnen worden opgeslagen in het menú "Speler favorieten" zodat u deze gemakkelijk kan terugvinden.

• Mais informações, novidades sobre actualizações e ajuda completa disponível a partir do site: [webradio2.kiss-technology.com](http://webradio2.kiss-technology.com)

• Meer info, nieuws over updates en een volledige help vindt u op: [webradio2.kiss-technology.com](http://webradio2.kiss-technology.com)

• Wanneer u tijdens een diashow op de set-up-toets drukt, krijgt u toegang tot de instellingen van de diashow.



## funções do disco rígido... harde schijf...

O KISS DP-1504/8 possui um disco rígido de 40/80 GB que lhe permite gravar o conteúdo de áudio/vídeo/imagens. Só podem ser gravados no disco rígido os ficheiros gerados em computador. Os DVDs, CDs de áudio, SVCDs (todos os tipos de SVCDs) e VCDs não podem ser copiados.

De KISS DP-1504/8 heeft een harde schijf van 40/80GB waarop u audio- en videofiles van foto's kunt opslaan. Op de harde schijf kunnen alleen computerbestanden worden opgeslagen. DVD's, Audio CD's, SVCD's (alle types SVCD's) of VCD's kunnen niet worden gekopieerd.

Acesso ao disco rígido/De harde schijf gebruiken

O DP-1504/8 está equipado com um disco rígido de 40/80 GB incorporado. Para o aceder, prima o botão "Menu" no controlo remoto e seleccione disco rígido a partir dos ícones apresentados à esquerda. Pois, agora, seleccione entre reproduzir vídeo, ouvir áudio, visualizar imagens ou visualizar as informações do disco rígido.

De DP-1504/8 is voorzien van een ingebouwde harde schijf van 40/80GB. Druk op de toets "Menu" van de afstandsbediening en selecteer Hard Disk in het lijstje links. Nu kunt u een van deze opties selecteren: video afspeLEN, audio beluisterEN, foto's bekijken of info van de harde schijf bekijken.

Copiar ficheiros para o disco rígido/Bestanden op de harde schijf kopiëren

Existem duas maneiras de copiar ficheiros para o disco rígido de 40/80 GB. Para o aceder, prima o botão "Menu" no controlo remoto.

1. A partir de um CD. Insira um CD na unidade do leitor. O DP-1504/8 reconhecerá automaticamente o formato e iniciará a reprodução do conteúdo do disco. Prima o botão "Menu" no controlo remoto para acceder à lista dos ficheiros armazenados no CD. Selecione o ficheiro que pretende copiar e prima o botão "Copy" no controlo remoto. Este procedimento copiará instantaneamente o ficheiro do CD para o disco rígido. Se o CD contiver ficheiros MP3, não há qualquer necessidade de premir o botão "Menu" no controlo remoto, pois os ficheiros já estarão automaticamente apresentados.

2. A partir do software PC-Link. Deve instalar o software PC-Link a partir do site: [www.kiss-technology.com](http://www.kiss-technology.com).

Para utilizar o software PC-Link, é necessário introduzir o endereço IP do computador no leitor de DVD. Para encontrar facilmente este número, instale primeiro o software KISS PC-Link no computador. Quando tiver concluído este passo, o número será apresentado no ecrã Info (informações). Em seguida, instale o software PC-Link no computador, introduza o endereço IP no campo "IP address" e clique em "OK". Agora pode copiar ficheiros para o disco rígido.

Para utilizar o software PC-Link, é necessário introduzir o endereço IP do computador no leitor de DVD. Para encontrar facilmente este número, instale primeiro o software KISS PC-Link no computador. Quando tiver concluído este passo, o número será apresentado no ecrã Info (informações). Em seguida, instale o software PC-Link no computador, introduza o endereço IP no campo "IP address" e clique em "OK". Agora pode copiar ficheiros para o disco rígido.

Para utilizar o software PC-Link, é necessário introduzir o endereço IP do computador no leitor de DVD. Para encontrar facilmente este número, instale primeiro o software KISS PC-Link no computador. Quando tiver concluído este passo, o número será apresentado no ecrã Info (informações). Em seguida, instale o software PC-Link no computador, introduza o endereço IP no campo "IP address" e clique em "OK". Agora pode copiar ficheiros para o disco rígido.

Para utilizar o software PC-Link, é necessário introduzir o endereço IP do computador no leitor de DVD. Para encontrar facilmente este número, instale primeiro o software KISS PC-Link no computador. Quando tiver concluído este passo, o número será apresentado no ecrã Info (informações). Em seguida, instale o software PC-Link no computador, introduza o endereço IP no campo "IP address" e clique em "OK". Agora pode copiar ficheiros para o disco rígido.

Para utilizar o software PC-Link, é necessário introduzir o endereço IP do computador no leitor de DVD. Para encontrar facilmente este número, instale primeiro o software KISS PC-Link no computador. Quando tiver concluído este passo, o número será apresentado no ecrã Info (informações). Em seguida, instale o software PC-Link no computador, introduza o endereço IP no campo "IP address" e clique em "OK". Agora pode copiar ficheiros para o disco rígido.



## reproducción de medios... supporti di riproduzione...

El reproductor de DVD soporta los siguientes medios: Video DVD, DivX, XviD, SVCD, VCD, MPEG-2, MPEG-4, CD Audio, MP3, Ogg Vorbis y JPEG. El lector DVD es compatible con los siguientes soportes: DVD Video, DivX, XviD, SVCD, VCD, MPEG-2, MPEG-4, Audio CD y MP3, Ogg Vorbis, JPEG.



Reproducción de DVD/Riproduzione di DVD  
Utilice los botones de flecha para desplazarse por el menú y empezar la película.  
Spostarsi nel menu con i tasti freccia e avviare il film.

Reproducción de CD de audio y archivos/Riproduzione di CD file audio  
Al insertar cualquier CD de audio, el reproductor reconocerá automáticamente el formato y empezará a reproducirlo.  
Al inserimento di un CD audio, il lettore automaticamente riconoscerà il formato e inizierà la riproduzione.

DIVX, XviD y MPEG-4/DIVX, XviD e MPEG-4  
El DP-1500 reconoce el formato y empieza a reproducir automáticamente el CD al introducirlo en la unidad.  
El DP-1500 reconoce el formato e inicia automáticamente a reproducire el CD cuando lo se inserte en la unidad.

Foto CD y JPEG/Photo CD e Jpeg  
El reproductor reconocerá automáticamente los archivos jpeg de un CD y los mostrará en una presentación.  
Il lettore riconoscerà automaticamente i file jpeg contenuti sul CD, e li visualizzerà come presentazione.

- Si el reproductor está conectado a una red en línea, buscará automáticamente las imágenes de los pistas al introducir un CD de audio.
- Si el lector está conectado a una red en línea, al insertar un CD de audio, leerá automáticamente los nombres de las tramas.
- Si se pulsa el botón de configuración mientras se visualizan imágenes, se accede a la configuración de la presentación.
- Premiendo el icono "setup" (configuración) mientras se guardan las imágenes se accederá a las impostazioni della visualizzazione come presentazione

## funciones avanzadas... funzioni avanzate...

STEP  
Esta función no se utiliza  
Funcione non utilizzata

AUDIO  
Pulse este botón para cambiar el formato del sonido.  
Premere questo tasto per modificare il formato audio.

ZOOM  
Pulsando este botón se aumenta la imagen.  
Premendo questo tasto se aumenta la immagine vengono ingrandite.

REPEAT  
Pulse este botón para repetir cualquier parte de la película visualizada.  
Premere questo tasto per ripetere una qualsiasi parte del film in visione.

DELETE  
Utilice esta función para suprimir los archivos almacenados en el disco duro del reproductor.  
Serve per eliminare qualsiasi file memorizzato nell'hard disk del lettore.

DELETE  
Utilice esta función para suprimir los archivos almacenados en el disco duro del reproductor.  
Serve per eliminare qualsiasi file memorizzato nell'hard disk del lettore.

SRCH  
Utilice la búsqueda para encontrar un punto determinado del disco.  
Serve per trovare un determinato punto nel disco.

ANGLE  
Se puede comutar entre un ángulo y otro pulsando el botón de ángulo.  
È possibile passare da un'angolazione ad un'altra premendo il tasto angolazione.

SUBPIC  
Utilice este botón para cambiar los subtítulos de la película.  
Serve per modificare i sottotitoli del film.

MARK  
Este botón se usa para seleccionar, subir o bajar para copiar o eliminar. Este tasto è usato per selezionare il file da copiare o da eliminare.

SETUP  
Si el reproductor de DVD se encuentra mostrando una película o reproduciendo música, pulse el botón de configuración (SETUP) para ver las opciones disponibles en el disco.

Si el reproductor de DVD está encendido pero no está reproduciendo películas u otros soportes, al pulsar este botón se accede a la Configuración avanzada.

Si se está reproduciendo un DVD o un brano musical, premere il tasto (SETUP) per visualizzare le opzioni disponibili sul disco.

ZOOM  
Utilice los botones de flecha para desplazarse por la pantalla ampliada.  
Per spostarsi attorno all'immagine ingrandita utilizzare i tasti freccia.

Per spostarsi attorno all'immagine ingrandita utilizzare i tasti freccia.

FAQ

Preguntas generales acerca del KISS DP-1500, KISS DP-1504 y KISS DP-1508

¿Cómo puedo comprobar la versión del firmware instalada en el reproductor?  
R: Se puede comprobar la versión del firmware pulsando en la configuración. La versión de la esquina superior izquierda de la pantalla.

No obtengo sonido ni el video  
R: Si el reproductor se ha configurado mediante Euroconnect (SCART) o conexión RCA para el sonido, pulse el botón de configuración del mando a distancia y acceda al menú de audio. Asegúrese de que se ha cerrado la sesión del CD y garabato que la carpeta que se intenta reproducir no contiene más de 99 archivos. El DP-1500 admite hasta 99 archivos en una carpeta.

R: Algunos de mis DVD no se reproducen debido a "Código de región no válido".  
R: El DP-1500 está bloqueado en la región 2 (Europa). Si aparece dicho mensaje, significa que está intentando reproducir un DVD con un código de región distinta.

R: Algunos de mis DVD no se reproducen en el DP-1500.  
R: Asegúrese de que se está utilizando el firmware más reciente. Compruebe en nuestro sitio web cuál es la versión más actualizada.

R: ¿Puedo reproducir en DVD se pueden reproducir en el DP-1500?  
R: El DP-1500 admite MP3 y DVD+RW.

R: El DVD grabado en casa no funciona en el DP-1500.

R: El DP-1500 admite este tipo de soportes solamente si se han grabado según el estándar ISO9660 y no como formato UDF.

R: ¿Qué formatos MP3+4 admite el DP-1500?  
R: El DP-1500 admite DVI 3.1 con movimiento lento y rápido, DivX 4.12, DivX 5.x, XviD y RMPL.

R: Algunos de mis DivX 3.1 se congela en escenas de mucha acción o cuando sucede muchas cosas en la imagen.  
R: Esto implica que no hay suficiente espacio en el reproductor. El reproductor se reiniciará automáticamente al nivel de movimiento de la película y el reproductor la reiniciará en unos segundos.

R: Hay algo que pueda hacerse acerca de esas imágenes congeladas en DivX 3.1?  
R: Lo único que se puede hacer es convertir el archivo a otro formato.

R: Algunos archivos en DivX y VCD no tienen sonido  
R: Puede ser debido a muchos motivos. Asegúrese de que ha seleccionado correctamente la salida de SP/DIF en el menú de configuración del reproductor. Que el archivo realmente tenga sonido. También puede ser debido a que el archivo utiliza un código de audio no soportado.

R: ¿Qué códigos de audio se admiten en DivX y VCD en el DP-1500?  
R: El DP-1500 admite sonidos en formato MP3, AAC y MP3.

R: ¿Qué ocurre con el sonido en formato WMA y Ogg con DivX o VCD o BMP?  
R: Los códigos de audio WMA, AAC, Ogg-Vorbis y similares no se reproducen.

R: Tengo problemas al reproducir DivX 3.1 con sonido AC3 o MP3 VBR.  
R: Puede ser debido a una cuestión de interrelación. Puede el archivo en un programa como VirtualDub. Ejecute una copia de seguridad directa de tanto audio como video.

R: ¿Por qué se cierra el sistema cuando ejecuto un nuevo código DivX como, por ejemplo, DivX 6?  
R: Podría ser porque el lector DVD, pulsando el botón de menú, entrando en el Menú HDD y seleccionando INFO. Selección Limpiar de disco duro y el reproductor preparará el disco duro para su uso.

R: ¿Por qué no se utiliza el disco duro?  
R: Si se puede utilizar el disco duro para guardar el contenido de un ordenador o de un CD. Una vez copiado el contenido, se puede reproducir sin necesidad de conexión entre el reproductor y el ordenador.

R: No copia íntegramente los CD o DVD. Solamente copia el contenido soportado por el reproductor.

R: No hay espacio en mi disco duro. ¿Cómo puedo suprimir su contenido?  
R: Puede hacerlo de dos formas distintas. En primer lugar, se puede Suprimir el contenido completo introduciendo la info en el menú HDD y seleccionando Limpiar HDD. En segundo lugar, marcando el archivo deseado y pulsando a continuación el botón SUPR del mando a distancia.

R: ¿Por qué no se utiliza el disco duro del reproductor por de mayor capacidad

R: Las películas de DVD disponen a veces de un código regional (1), (2), etc., y sólo pueden reproducirse en reproductores de DVD con el mismo código regional. El reproductor de DVD está predeterminado para la región 2, a menos que se indique otra cosa en el embalaje.

1 2 3 4 5 6

## WebRadio... radio web...

WebRadio permite escuchar gran número de emisoras de radio a través de Internet. Recuerde que todas las funciones que se describen a continuación sólo estarán disponibles si el reproductor se ha conectado correctamente (véase la sección referente a la conexión).

Con WebRadio es posible sintonizarse en numerosas estaciones radio en Internet. Si ricorda que tutte le funzioni sottostante sono disponibili soltanto se il lettore è collegato correttamente (vedere la sezione collegamenti).

Cómo acceder a WebRadio/Acceso a WebRadio

WebRadio es una manera muy fácil de escuchar la radio de Internet en el reproductor de DVD DP-1508. Seleccione la función WebRadio en la pantalla principal del reproductor.

WebRadio, representa un sistema de facile impiego per ascoltare stazioni radio su internet usando il lettore DP-1508 DVD Player. È sufficiente selezionare la funzione WebRadio sulla schermata principale del lettore.



• Las emisoras de radio también se pueden guardar en el menú "favoritos" (favoritos), lo que le permitirá encontrarlas rápidamente.

• Le stazioni radio possono anche essere salvate nel menu "preferiti", così da permettere un accesso rapido.

• Molti informazioni, notizie sugli aggiornamenti, ed un supporto completo sono disponibili presso il sito: www.kiss-technology.com



## uso del disco duro... usare l'hard disk...

El DP-1504/8 de KISS incorpora un disco duro de 40/80GB que le permite almacenar contenido de audio, video e imágenes. En el disco duro sólo se pueden guardar archivos generados por ordenador: DVD, CD de audio, SVCD (todo tipo de SVCD). Los VCD no se pueden copiar.

KISS DP-1504/8 incorpora un Hard Disk 40/80GB sul quale è possibile memorizzare contenuti audio/video/immagini. Sul Hard Disk possono essere salvati solo file generati da computer. Non è possibile copiare DVD, CD Audio, SVCD (tutti i tipi di SVCD).



Acceso al disco duro/Accesso al Hard Disk

El DP-1504/8 está equipado con un disco duro de 40/80GB integrado. Para acceder a él, seleccione el icono del disco duro en la pantalla principal. Ya podrá realizar su selección entre reproducir video, escuchar audio, visualizar imágenes o ver informaciones del disco duro.

Il DP-1504/8 incorpora un hard Disk 40/80GB. Per accederi, E' anche possibile premere l'icona "esamina rete" sulla schermata principale. A questo punto è possibile, a scelta, proiettare dei video, escludere delle foto, o esaminare delle informazioni da hard disk.

Cómo copiar archivos en el disco duro/Copiare dei file sul Hard Disk

Hay dos maneras de copiar archivos en el disco duro del DP-1504/8.

1. Desde un CD. Inserir un CD en la unidad del reproductor. El DP-1504/8 reconocerá automáticamente el formato y empezará a reproducir el contenido del disco. Pulse el botón "Menú" (Menú) en el mando a distancia para acceder a la lista de archivos almacenados en el CD, seleccione el archivo que desea copiar y pulse el botón "Mark" y pulse el botón "Enter" en el mando a distancia. Se copiará inmediatamente el archivo del CD en el disco duro.

Si el CD contiene más de 1000 archivos MP3, no hará falta pulsar el botón "Menú" (Menú) en el mando a distancia, porque la lista de archivos aparecerá automáticamente.

2. Desde el software PC-link. Cuando PC-link ya se ejecuta correctamente (consulte los apartados sobre conexión y PC-link para más información). Pulse el botón "Menú" (Menú) en el mando a distancia y seleccione KISS PC-link en los iconos de la lista de la izquierda. Realice su selección entre archivos de audio, video o imágenes, y seleccione el archivo que se va a copiar utilizando el icono "Mark". Una vez seleccionado, pulse el botón "Enter" del mando a distancia. El archivo se copia desde el PC al reproductor a través de la red. En estos dos casos, se pueden copiar tanto archivos como carpetas.

Per copiare dei file sul Hard Disk del DP-1504/8 si possono usare due modalità diverse.

1. De un CD. Inserir un CD en el drive del Lettore. El DP-1504/8 riconosce automaticamente il formato e inizia a riprodurre il contenuto del disco. Premere il tasto Menù sul telecomando per accedere all'elenco dei file memorizzati nel CD, selezionare il file da copiare mediante il pulsante "Mark", e premere il tasto "Enter" sul telecomando. Il file verrà immediatamente copiato dal CD nel Hard Disk. Se il CD contiene dei file MP3, non è necessario premere il pulsante "Menù" sul telecomando, in quanto l'elenco dei file si presenta automaticamente.

2. Dal software PC-link. Una volta che il PC-link gira correttamente (per maggiori dettagli vedere le sezioni connecting e PC-link). Premere il tasto Menù sul telecomando, e selezionare KISS PC-link dall'elenco di icone a sinistra. Scelgere tra i file audio/video/immagini, e scegliere il file da copiare mediante il pulsante "Mark". Una volta fatta la selezione, premere il tasto "Enter" sul telecomando. Il file verrà copiato dal PC nel lettore attraverso la rete.

Como suprimir archivos del disco duro/Eliminare dei file sul Hard Disk

Para suprimir archivos del disco duro, pulse "Menú" (Menú) en el mando a distancia para acceder a las funciones del disco duro. Seleccione entre Audio/Video/Picture (Audio/Video/Imagen) el archivo que se va a suprimir. Una vez seleccionado, pulse el botón "Delete" (Suprimir) del mando a distancia. El archivo se borrará inmediatamente.

Per eliminare dei file dal Hard Disk, premere il tasto Menù sul telecomando per accedere alle funzioni del hard disk. Scegliere il file da eliminare in Audio/Video/Immagine. Una volta fatta la selezione, premere il tasto "Delete" sul telecomando. Il file verrà istantaneamente cancellato.

Cómo obtener información y formatear el disco duro/Recevere informazioni e Formattare il Hard Disk

Para formatear el disco duro (borrar todo su contenido). Pulse "Menú" (Menú) en el mando a distancia y seleccione Hard Disk (disco duro) en los iconos de la lista de la izquierda. El reproductor le solicitará que seleccione entre Audio/Video/Picture (Audio/Video/Imagen) o Info (Información). Seleccione Info (información). Este menú muestra cuánto espacio disponible hay en el disco duro. Una opción, en la parte inferior, tambiéndrále la posibilidad de limpiar el disco duro, o formatearlo. Si selecciona esta función, se borrará todo el contenido almacenado en el disco duro del reproductor.

Per Formattare il Hard Disk (cancelando il suo contenuto). Premere il tasto "Menù" sul telecomando, e selezionare Hard Disk dall'elenco di icone a sinistra. Il lettore chiederà di scegliere tra Audio/Video/Immagine. Selezionare Info questo menú mostra lo spazio disponibile sul Hard Disk. Un'opzione, en la parte inferior, tiene la posibilidad de examinar la red por identificar otros PC collegati.

Per Formattare il Hard Disk (cancelando il suo contenuto). Premere il tasto "Menù" sul telecomando, e selezionare Hard Disk dall'elenco di icone a sinistra. Il lettore chiederà di scegliere tra Audio/Video/Immagine. Selezionare Info questo menú mostra lo spazio disponibile sul Hard Disk. Un'opzione, en la parte inferior, tiene la posibilidad de examinar la red por identificar otros PC collegati.

Actualización del reproductor/Aggiornamento del lettore

Una vez haya grabado el CD con la actualización del firmware, tendrá que cargarlo en el reproductor, que lo leerá. Aparecerá un mensaje en pantalla indicando que se está actualizando el reproductor de DVD. Esto debe hacerse con el botón de encendido o apagado del frontal. El CD se está cargando; esta acción puede tardar un poco. La Firmware Update Screen (Pantalla de actualización del firmware) aparecerá en el TV, y podrá seleccionar dos opciones: Full Update (Actualización completa) o Partial Update (Actualización parcial). Full Update (Actualización completa) actualiza el firmware y reinicia el reproductor. KISS recomienda a los usuarios que utilicen Full Update (Actualización completa) para obtener la mejor calidad de fabricación. Parial Update (Actualización parcial) sólo actualiza el firmware y reinicia el reproductor. KISS recomienda a los usuarios que utilicen Full Update (Actualización completa), ya que es más seguro. Una vez que el reproductor se está actualizando, no se podrá utilizar el menú de configuración. Una vez que el reproductor se ha actualizado bien, una vez hecha la copia de seguridad, pulse "Setup" (Configuración); el número de la versión de firmware aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Una volta seguito la masterizzazione con il firmware necessario per l'aggiornamento, occorre caricare il CD nel lettore da aggiornare, che lo legge. Sullo schermo compare un messaggio che chiede di riavviare il lettore DVD. Questa operazione deve essere eseguita dal pulsante off/post oppure dal pannello frontale. A questo punto il CD viene caricato; l'operazione può richiedere un po' di tempo. Sull'apparecchio TV compare la videata di aggiornamento firmware ed è possibile scegliere tra due opzioni: aggiornamento completo (Full) e aggiornamento parziale (Partial). L'aggiornamento parziale si limita ad aggiornare il firmware. KISS raccomanda agli utenti di usare l'aggiornamento completo. A questo punto il lettore viene aggiornato; l'operazione può richiedere un po' di tempo. Occorre riavviare l'apparecchio. Per verificare che l'aggiornamento sia stato eseguito correttamente, una volta riavviato l'apparecchio premere "Configurazione"; el numero della versione di firmware viene visualizzato sulla schermata in alto a sinistra.

## actualización del software... aggiornamento software...

Los reproductores de KISS se actualizan con regularidad con nuevas funciones o mejoras. Para esta operación se necesita una conexión a Internet y un grabador de CD.

I lettori KISS vengono aggiornati regolarmente mediante l'abilitazione di nuove funzioni e di un masterizzatore di CD.

Los reproductores de KISS se actualizan con regularidad con nuevas funciones o mejoras. Para esta operación se necesita una conexión a Internet y un grab